IZNOGUD

GOSCINNY & TABARY

LA TRAMPA DE LA SIRENA

PLANETA DeAGOSTINI

LAS AVENTURAS DEL GRAN VISIR IZNOGUD
DE GOSCINNY Y TABARY

IZNOGUD®

LA TRAMPA DE LA SIRENA

Dibujos de TABARY
Guión de R. GOSCINNY

PLANETA DeAGOSTINI®

Si deseas información sobre los cómics de Planeta DeAgostini o realizar alguna consulta
a la editorial, busca en la web:
www.planetadeagostinicomics.com
Si deseas adquirir los cómics de Planeta DeAgostini, busca en la web:
www.planetacomic.com

Y ya sabéis, esperamos vuestras cartas, comentarios,
opiniones y propuestas en:
Iznogud
Planeta DeAgostini Cómics
Planeta DeAgostini, S.A.
Diagonal, 662-664, 3.° B
08034 BARCELONA

Presidente Grupo Planeta: **José Manuel Lara Bosch**
Consejero Delegado Planeta DeAgostini: **Santiago Benedé**
Director de Planeta DeAgostini Cómics: **Antonio Pérez**
Director Editorial: **Jaime Rodríguez**
Derechos: Directora: **Anna Buyreu**; asistente: **Toni Sánchez**
Edición: Editores: **Cristina de Avilés, Encarna Castillo, Annabel Espada, David Hernando**;
técnicos editoriales: **Àlex Manyé, Tamara Rodríguez**
Grafismo: **Rosa Rigau**
Redactor de cierre: **Emilio García**
Comerciales: **Carolina Fernández, Carlos Gómez**

© EDITIONS TABARY, Pont l'Abbé d'Arnoult (FRANCE), by Tabary, 1992.
Este número comprende el material de *IZNOGOUD: Le Piège de la sirène*.
Iznogud: La trampa de la sirena. Un tomo de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Avda. Diagonal 662-664, 3.° B. 08034-Barcelona.
ISBN colección: 84-674-2107-X. ISBN núm. 21: 84-674-2128-2. Copyright © 2006 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. sobre la presente edición.
Reservados todos los derechos.
Traducción: Mireia Rué. Rotulación: Martín Garcés. Corrección: Francesc Solsona.
Realización técnica editorial: Fanhunter S.L.
Impreso en España por Gráficas Estella S.A. Depósito Legal: NA-2978-2005. Distribuido en España por LOGISTA.
Polígono Industrial Polvoranca. Calle del Trigo, 39. 28914 Leganès (Madrid). (IX/06) (2M37).
El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye los gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.
Ninguna parte de este libro puede ser reproducida ni incorporada a un sistema informático, ni está permitida su transmisión en cualquier forma o cualquier medio, sea éste electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor.
Las infracciones se perseguirán según la ley.
www.planetadeagostinicomics.com

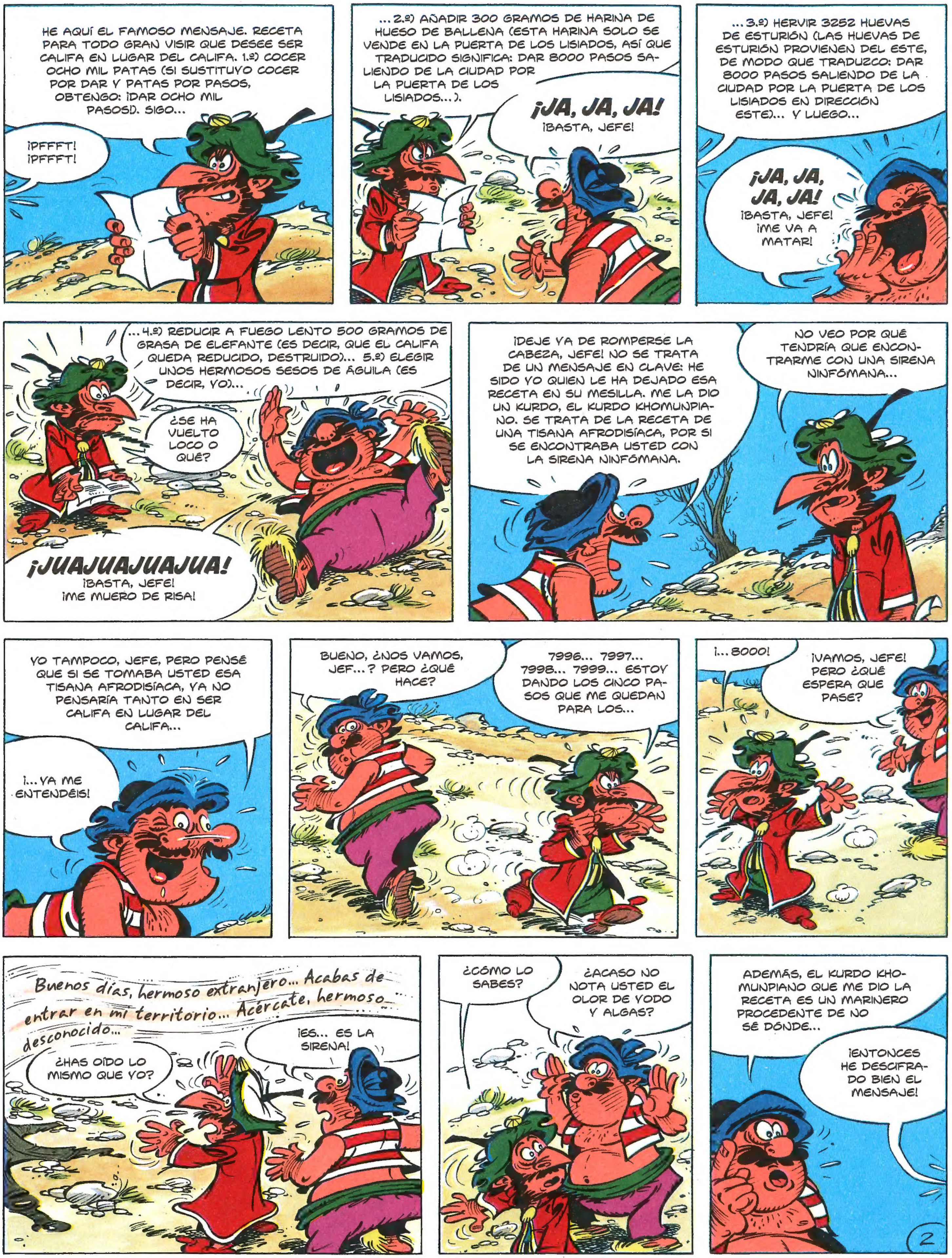
EN BAGDAD LA MAGNÍFICA HABÍA UN GRAN VISIR (1,50M, CON LAS BABUCHAS PUESTAS) QUE SE LLAMABA IZNOGUD. ERA RUIN Y SÓLO TENÍA UN OBJETIVO...
¡QUIERO SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!
¡QUIERO SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!
¡QUIERO SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!
ESE INNOBLE GRAN VISIR, ALGO LIMITADO, TENÍA UN FIEL SECUAZ QUE SE LLAMABA DILÁ LARÁ Y QUE, A PESAR DE SU NOMBRE, NO ERA UN TIPO DEMASIADO ANIMADO.
SÓLO SONRÍO PARA SALIR BIEN EN LAS FOTOS.
MIENTRAS TANTO EL CALIFA DE BAGDAD, EL BUENO DE HARÚN EL PUSSAH, QUE TENÍA UNA CONFIANZA CIEGA EN SU GRAN VISIR, VIVÍA DÍAS FELICES Y SOÑOLIENTOS EN EL DULCE SOSIEGO DE SU SOBERANÍA.
SOY UN HOMBRE TRANQUILO.
TABARY
AHORA BIEN, EN BAGDAD LA MAGNÍFICA...

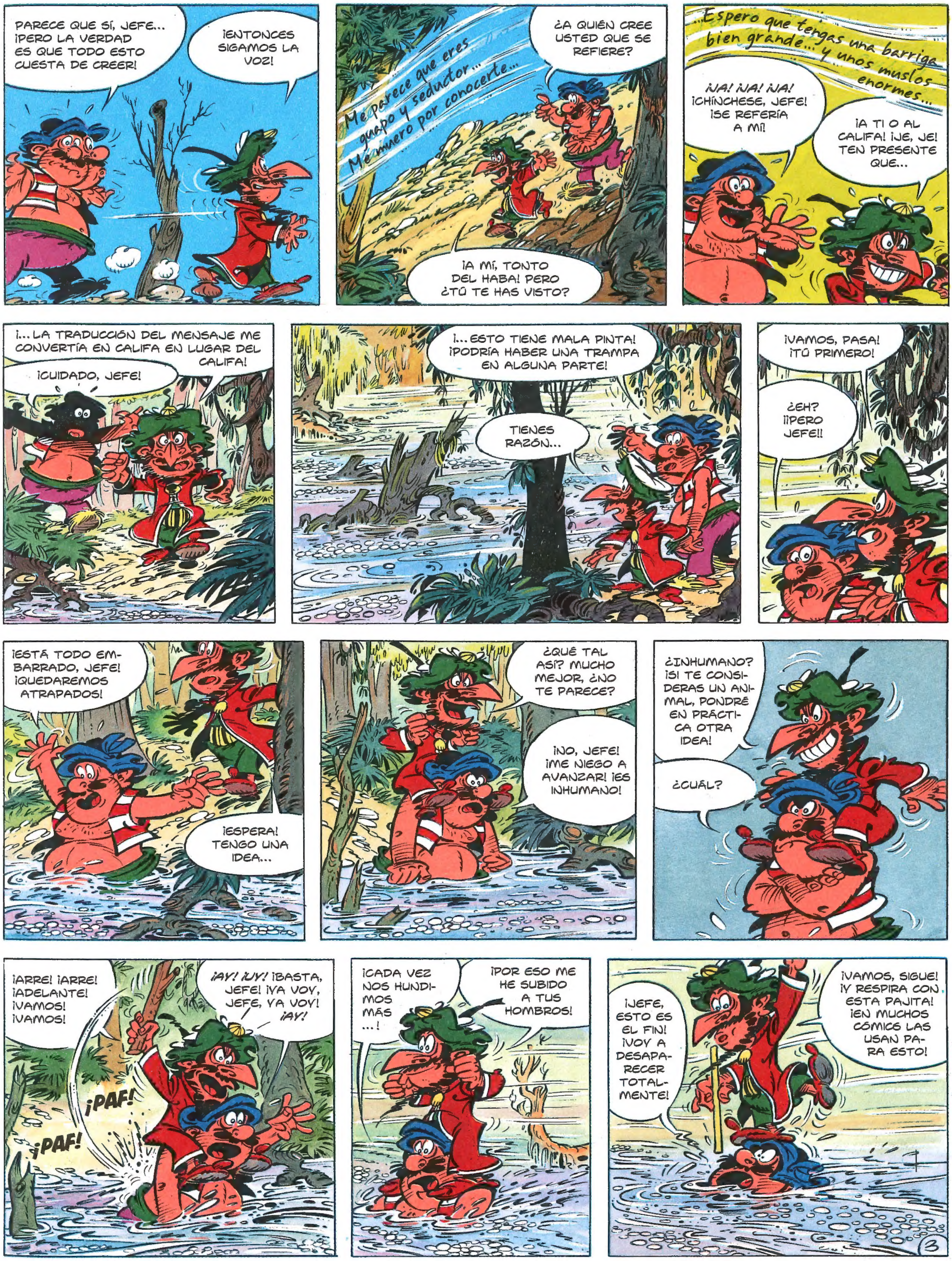
LAS AVENTURAS DEL GRAN VISIR IZNOGUD
DE GOSCINNY Y TABARY

IZNOGUD

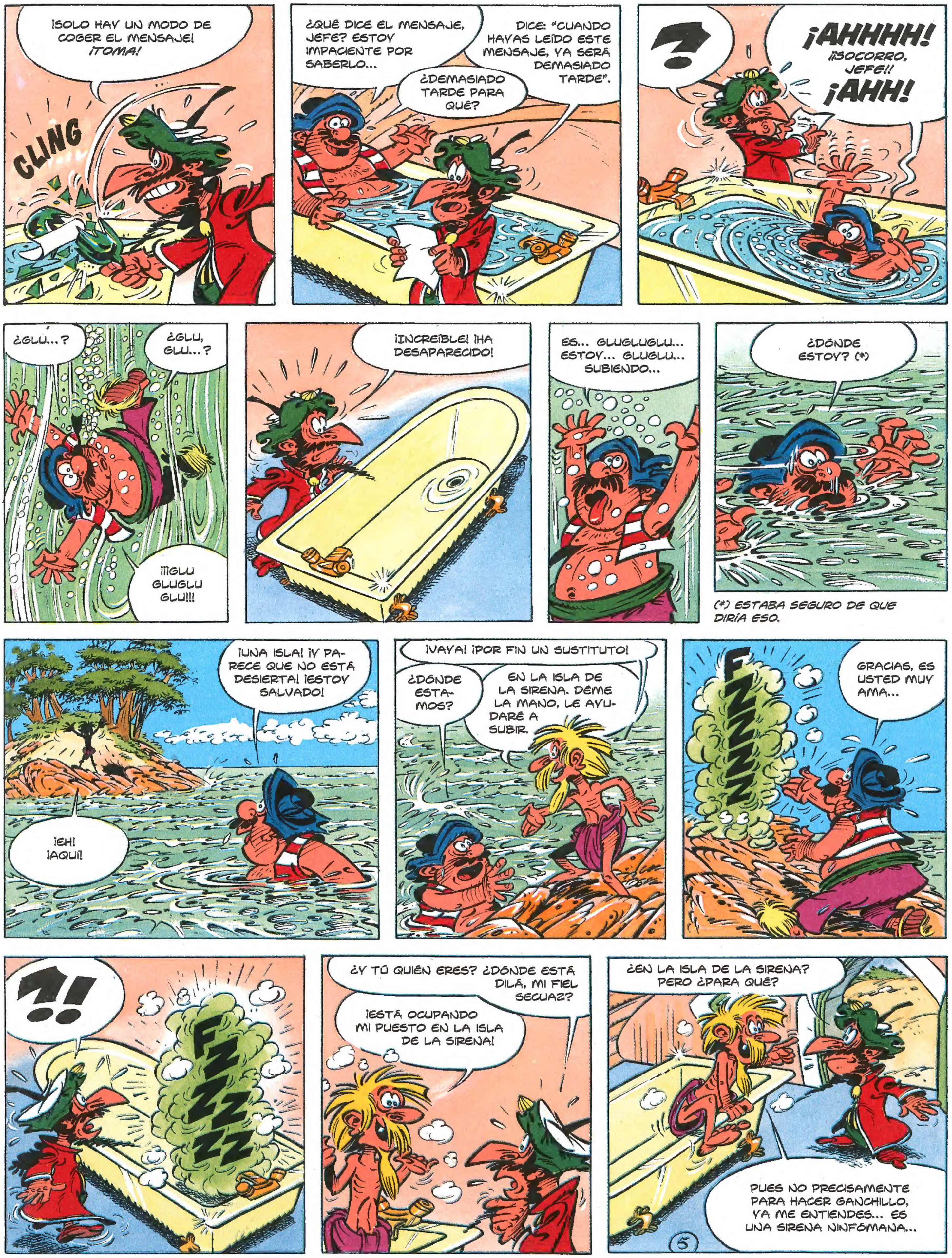
LA TRAMPA DE LA SIRENA

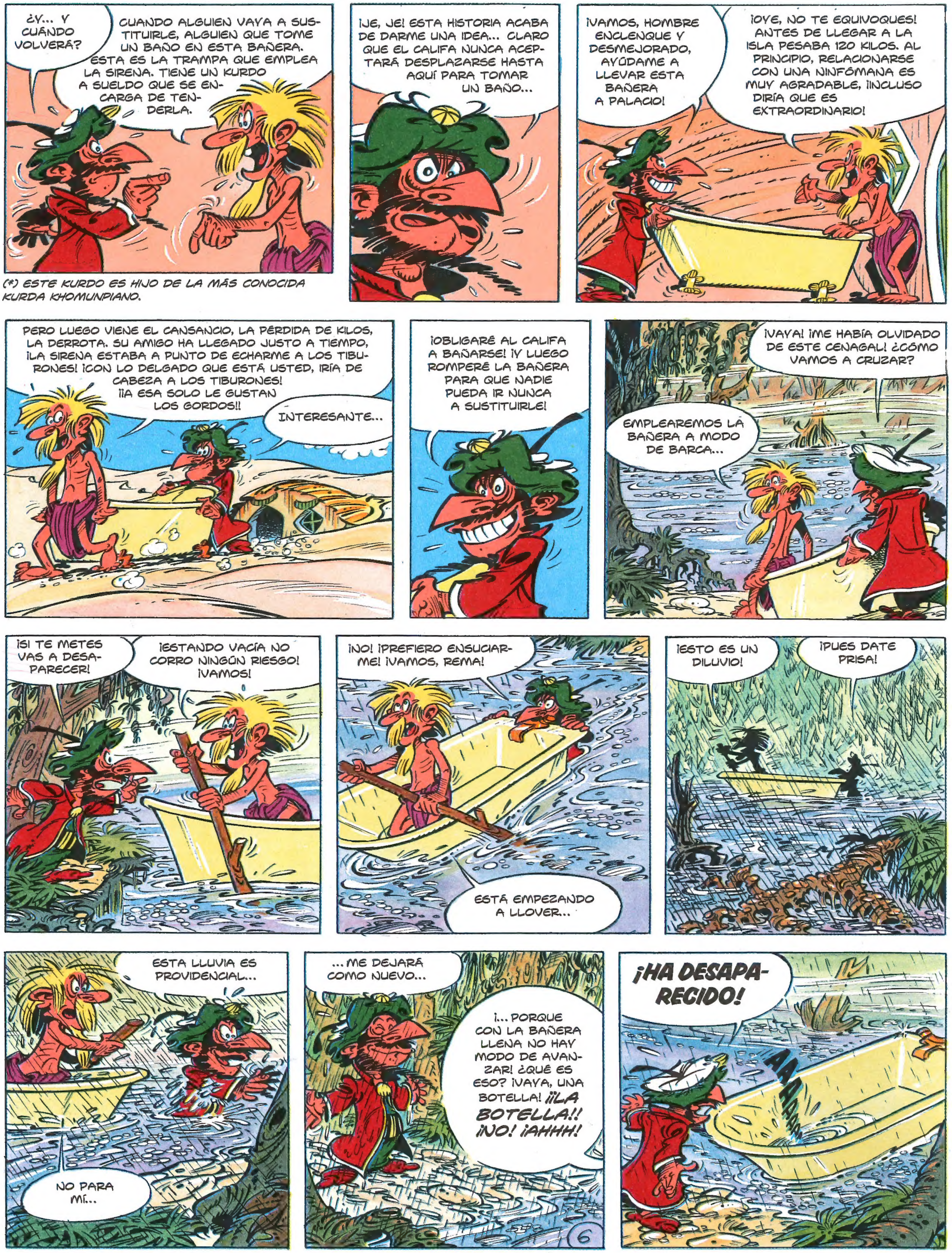
GUIÓN E ILUSTRACIONES DE TABARY


HE AQUÍ EL FAMOSO MENSAJE. RECETA PARA TODO GRAN VISIR QUE DESEE SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA. 1.º) COCER OCHO MIL PATAS (SI SUSTITUYO COCER POR DAR Y PATAS POR PASOS, OBTENGO: ¡DAR OCHO MIL PASOS!). SIGO...
¡PFFFT! ¡PFFFT!
... 2.º) AÑADIR 300 GRAMOS DE HARINA DE HUESO DE BALLENA (ESTA HARINA SOLO SE VENDE EN LA PUERTA DE LOS LISIADOS, ASÍ QUE TRADUCIDO SIGNIFICA: DAR 8000 PASOS SALIENDO DE LA CIUDAD POR LA PUERTA DE LOS LISIADOS...).
¡JA, JA, JA! ¡BASTA, JEFE!
... 3.º) HERVIR 3252 HUEVAS DE ESTURIÓN (LAS HUEVAS DE ESTURIÓN PROVIENEN DEL ESTE, DE MODO QUE TRADUZCO: DAR 8000 PASOS SALIENDO DE LA CIUDAD POR LA PUERTA DE LOS LISIADOS EN DIRECCIÓN ESTE)... Y LUEGO...
¡JA, JA, JA, JA! ¡BASTA, JEFE! ¡ME VA A MATAR!
... 4.º) REDUCIR A FUEGO LENTO 500 GRAMOS DE GRASA DE ELEFANTE (ES DECIR, QUE EL CALIFA QUEDA REDUCIDO, DESTRUIDO)... 5.º) ELEGIR UNOS HERMOSOS SESOS DE ÁGUILA (ES DECIR, YO)...
¿SE HA VUELTO LOCO O QUÉ?
¡JUAJUAJUAJUA! ¡BASTA, JEFE! ¡ME MUERO DE RISA!
¡DEJE YA DE ROMPERSE LA CABEZA, JEFE! NO SE TRATA DE UN MENSAJE EN CLAVE: HE SIDO YO QUIEN LE HA DEJADO ESA RECETA EN SU MESILLA. ME LA DIO UN KURDO, EL KURDO KHOMUNPIANO. SE TRATA DE LA RECETA DE UNA TISANA AFRODISÍACA, POR SI SE ENCONTRABA USTED CON LA SIRENA NINFÓMANA.
NO VEO POR QUÉ TENDRÍA QUE ENCONTRARME CON UNA SIRENA NINFÓMANA...
YO TAMPOCO, JEFE, PERO PENSÉ QUE SI SE TOMABA USTED ESA TISANA AFRODISÍACA, YA NO PENSARÍA TANTO EN SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA...
¡... YA ME ENTENDÉIS!
BUENO, ¿NOS VAMOS, JEF...? PERO ¿QUÉ HACE?
7996... 7997... 7998... 7999... ESTOY DANDO LOS CINCO PASOS QUE ME QUEDAN PARA LOS...
¡... 8000!
¡VAMOS, JEFE! PERO ¿QUÉ ESPERA QUE PASE?
Buenos días, hermoso extranjero... Acabas de entrar en mi territorio... Acércate, hermoso desconocido...
¿HAS OÍDO LO MISMO QUE YO?
¡ES... ES LA SIRENA!
¿CÓMO LO SABES?
¿ACASO NO NOTA USTED EL OLOR DE YODO Y ALGAS?
ADEMÁS, EL KURDO KHOMUNPIANO QUE ME DIO LA RECETA ES UN MARINERO PROCEDENTE DE NO SÉ DÓNDE...
¡ENTONCES HE DESCIFRADO BIEN EL MENSAJE!
2

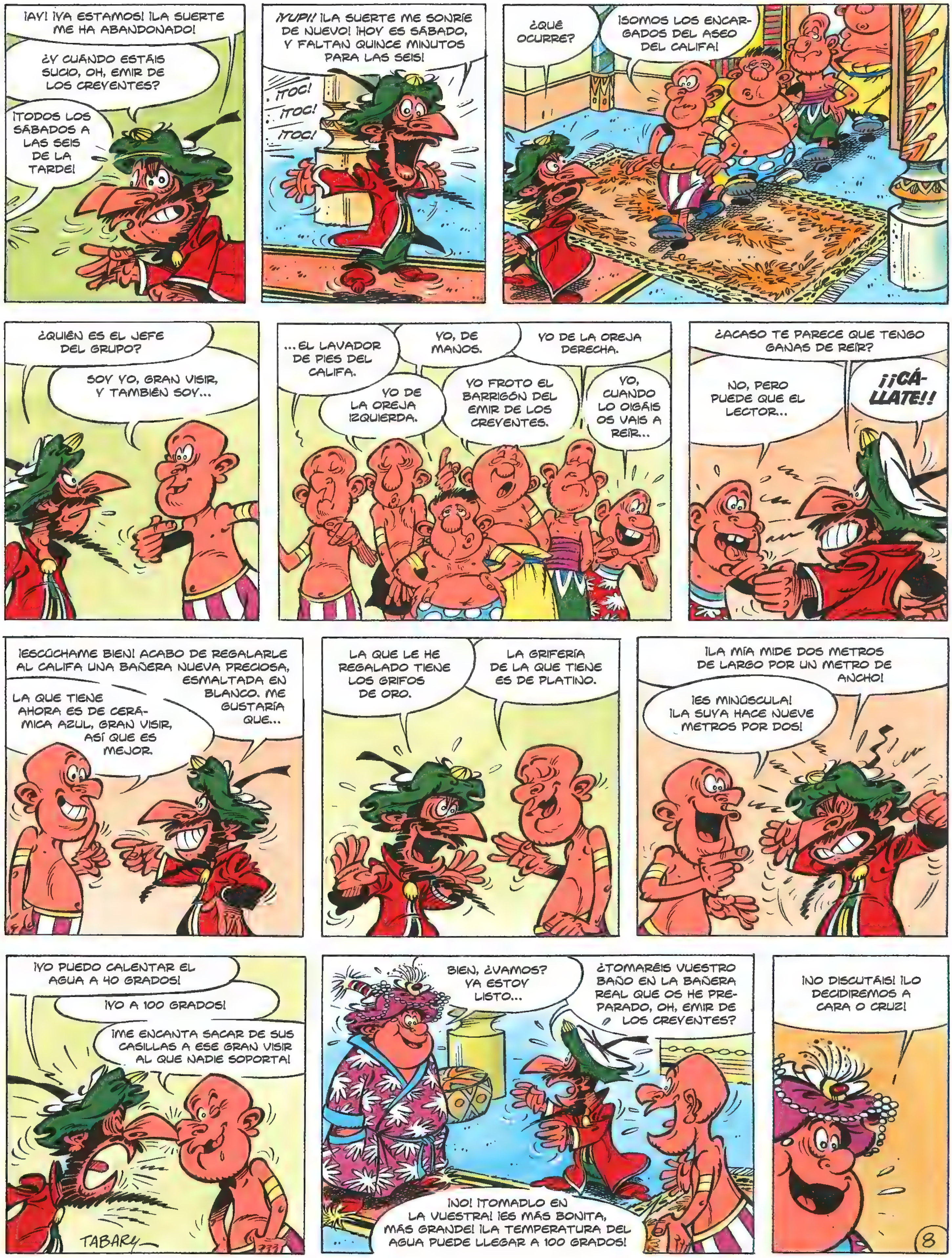

PARECE QUE SÍ, JEFE... ¡PERO LA VERDAD ES QUE TODO ESTO CUESTA DE CREER!
¡ENTONCES SIGAMOS LA VOZ!
Me parece que eres guapo y seductor... Me muero por conocerte...
¿A QUIÉN CREE USTED QUE SE REFIERE?
¡A MÍ, TONTO DEL HABA! PERO ¿TÚ TE HAS VISTO?
...Espero que tengas una barriga bien grande... y unos muslos enormes...
¡NA! ¡NA! ¡NA! ¡CHÍNCHESE, JEFE! ¡SE REFERÍA A MÍ!
¡A TI O AL CALIFA! ¡JE, JE! TEN PRESENTE QUE...
¡...LA TRADUCCIÓN DEL MENSAJE ME CONVERTÍA EN CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!
¡CUIDADO, JEFE!
¡...ESTO TIENE MALA PINTA! ¡PODRÍA HABER UNA TRAMPA EN ALGUNA PARTE!
TIENES RAZÓN...
¡VAMOS, PASA! ¡TÚ PRIMERO!
¿EH? ¡¡PERO JEFE!!
¡ESTÁ TODO EMBARRADO, JEFE! ¡QUEDAREMOS ATRAPADOS!
¡ESPERA! TENGO UNA IDEA...
¿QUÉ TAL ASÍ? MUCHO MEJOR, ¿NO TE PARECE?
¡NO, JEFE! ¡ME NIEGO A AVANZAR! ¡ES INHUMANO!
¿INHUMANO? ¡SI TE CONSIDERAS UN ANIMAL, PONDRÉ EN PRÁCTICA OTRA IDEA!
¿CUÁL?
¡ARRE! ¡ARRE! ¡ADELANTE! ¡VAMOS! ¡VAMOS!
¡AY! ¡UY! ¡BASTA, JEFE! ¡YA VOY, JEFE, YA VOY! ¡AY!
¡PAF!
¡PAF!
¡CADA VEZ NOS HUNDIMOS MÁS...!
¡POR ESO ME HE SUBIDO A TUS HOMBROS!
¡JEFE, ESTO ES EL FIN! ¡VOY A DESAPARECER TOTALMENTE!
¡VAMOS, SIGUE! ¡Y RESPIRA CON ESTA PAJITA! ¡EN MUCHOS CÓMICS LAS USAN PARA ESTO!

¡TIERRA! ¡¡TIERRA!! ¡DILÁ! ¡ESTAMOS SALVADOS!
¡ACCRR! ¡PUAJ! ¡LO DE LA PAJITA HABRÁ FUNCIONADO EN MUCHOS CÓMICS, PERO EN ESTE LE ASEGURO QUE NO!
... PORQUE EN LUGAR DE UNA PAJITA ME HA DADO UN PALITO... ¡GLOPS!
¡CHIST!
¡LO QUE SIGNIFICA QUE ESTOY TAN LLENO DE BARRO POR FUERA COMO POR DENTRO! ¡FÍJESE CÓMO DEVUELVO!
¡AH! ¡CÁLLATE YA! ¡NOS ESTÁS MOLESTANDO A TODOS CON TUS PROBLEMAS DE DIGESTIÓN! ¡QUÉ ASCO!
¡Te oigo! ¡Te siento! ¡Ven, deprisa! Oh, mi bello Adonis...
¡ES AHÍ! ¡VAMOS!
?
¡QUÉ CASA TAN RARA, JEFE!
¡...Vas cubierto de barro y hueles mal! ¡No puedes presentarte ante mí en este estado! ¡Anda, acércate y toma un baño, oh, amor mío...!
¡DE ESO, NADA! EN PRIMER LUGAR, NO ESTOY SUCIO Y, ADEMÁS, ¡NO SOPORTO BAÑARME!
EN CAMBIO YO, JEFE...
¡EXACTO! ¡Y TÚ HUELES REALMENTE MAL!
ME LAVARÉ TAMBIÉN POR DENTRO, JEFE. ES AGUA SALADA, COMO EL AGUA DE MAR.
PERO ¿QUÉ DICES?
BAH, NADA JEF...
¡SÍ! ¡MIRA! ¡UNA BOTELLA!
¡UNA BOTELLA EN LA BAÑERA!
LLEVA UN MENSAJE DENTRO, JEFE... ¡PERO NO CONSIGO COGERLO!
¡DAME ESO, IMBÉCIL!


¡SOLO HAY UN MODO DE COGER EL MENSAJE! ¡TOMA!
CLING
¿QUÉ DICE EL MENSAJE, JEFE? ESTOY IMPACIENTE POR SABERLO...
DICE: "CUANDO HAYAS LEÍDO ESTE MENSAJE, YA SERÁ DEMASIADO TARDE".
¿DEMASIADO TARDE PARA QUÉ?
?
¡AHHHH! ¡¡SOCORRO, JEFE!! ¡AHH!
¿GLU...?
¿GLU, GLU...?
¡¡¡GLU GLUGLU GLU!!!
¡INCREÍBLE! ¡HA DESAPARECIDO!
ES... GLUGLUGLU... ESTOY... GLUGLU... SUBIENDO...
¿DÓNDE ESTOY? (*)
(*) ESTABA SEGURO DE QUE DIRÍA ESO.
¡UNA ISLA! ¡Y PARECE QUE NO ESTÁ DESIERTA! ¡ESTOY SALVADO!
¡EH! ¡AQUÍ!
¡VAYA! ¡POR FIN UN SUSTITUTO!
¿DÓNDE ESTAMOS?
EN LA ISLA DE LA SIRENA. DEME LA MANO, LE AYUDARÉ A SUBIR.
FNNNN
GRACIAS, ES USTED MUY AMA...
?!
FNNNN
¿Y TÚ QUIÉN ERES? ¿DÓNDE ESTÁ DILÁ, MI FIEL SECUAZ?
¡ESTÁ OCUPANDO MI PUESTO EN LA ISLA DE LA SIRENA!
¿EN LA ISLA DE LA SIRENA? PERO ¿PARA QUÉ?
PUES NO PRECISAMENTE PARA HACER GANCHILLO, YA ME ENTIENDES... ES UNA SIRENA NINFÓMANA...


¿Y... Y CUANDO VOLVERÁ?
CUANDO ALGUIEN VAYA A SUSTITUIRLE, ALGUIEN QUE TOME UN BAÑO EN ESTA BAÑERA. ESTA ES LA TRAMPA QUE EMPLEA LA SIRENA. TIENE UN KURDO A SUELDO QUE SE ENCARGA DE TENDERLA.
(*) ESTE KURDO ES HIJO DE LA MÁS CONOCIDA KURDA KHOMUNPIANO.
¡JE, JE! ESTA HISTORIA ACABA DE DARME UNA IDEA... CLARO QUE EL CALIFA NUNCA ACEPTARÁ DESPLAZARSE HASTA AQUÍ PARA TOMAR UN BAÑO...
¡VAMOS, HOMBRE ENCLENQUE Y DESMEJORADO, AYÚDAME A LLEVAR ESTA BAÑERA A PALACIO!
¡OYE, NO TE EQUIVOQUES! ANTES DE LLEGAR A LA ISLA PESABA 120 KILOS. AL PRINCIPIO, RELACIONARSE CON UNA NINFÓMANA ES MUY AGRADABLE, ¡INCLUSO DIRÍA QUE ES EXTRAORDINARIO!
PERO LUEGO VIENE EL CANSANCIO, LA PÉRDIDA DE KILOS, LA DERROTA. SU AMIGO HA LLEGADO JUSTO A TIEMPO, ¡LA SIRENA ESTABA A PUNTO DE ECHARME A LOS TIBURONES! ¡CON LO DELGADO QUE ESTÁ USTED, IRÍA DE CABEZA A LOS TIBURONES! ¡¡A ESA SOLO LE GUSTAN LOS GORDOS!!
INTERESANTE...
¡OBLIGARÉ AL CALIFA A BAÑARSE! ¡Y LUEGO ROMPERÉ LA BAÑERA PARA QUE NADIE PUEDA IR NUNCA A SUSTITUIRLE!
¡VAYA! ¡ME HABÍA OLVIDADO DE ESTE CENAGAL! ¿CÓMO VAMOS A CRUZAR?
EMPLEAREMOS LA BAÑERA A MODO DE BARCA...
¡SI TE METES VAS A DESAPARECER!
¡ESTANDO VACÍA NO CORRO NINGÚN RIESGO! ¡VAMOS!
¡NO! ¡PREFIERO ENSUCIARME! ¡VAMOS, REMA!
ESTÁ EMPEZANDO A LLOVER...
¡ESTO ES UN DILUVIO!
¡PUES DATE PRISA!
ESTA LLUVIA ES PROVIDENCIAL...
NO PARA MÍ...
...ME DEJARÁ COMO NUEVO...
¡...PORQUE CON LA BAÑERA LLENA NO HAY MODO DE AVANZAR! ¿QUÉ ES ESO? ¡VAYA, UNA BOTELLA! ¡¡LA BOTELLA!! ¡NO! ¡AHHH!
¡HA DESAPARECIDO!
AAAH

FZZZZZ
?
VAYA, ¿YA ESTOY DE VUELTA?
¡SAL DE AHÍ Y AYÚDAME! ¡NO TE ESCAQUEES!
¿QUIERE QUE LE CUENTE LO QUE HE HECHO CON LA SIRENA, JEFE?
¡NO! ¡NO ME INTERESA EN LO MÁS MÍNIMO!
¡ES UNA LÁSTIMA, PORQUE ESTOY SEGURO DE QUE LE HABRÍA INTERESADO!
¡ES INCREÍBLE LO QUE PUEDE LLEGAR A HACERSE CON UNA SIRENA! POR EJEMPLO, SE LA COGE DE...
¡HE DICHO QUE NO ME INTERESA! ¡CÁLLATE Y CORRE!
¡ES QUE ME GUSTARÍA TANTO VOLVER ALLÍ!
¡DE ESO, NADA! ¡SERÁ EL CALIFA QUIEN IRÁ!
¡SUERTUDO!
YA ESTAMOS. INSTALAREMOS LA BAÑERA EN ESTA SALA.
¡PREPARA EL BAÑO, MI QUERIDO DILÁ! ¡YO VOY A BUSCAR AL CALIFA! ¡ACABAREMOS EN UN PISPÁS!
¡OH, SÍ! ¡GRACIAS, JEFE!
¡YUPIII! ¡HOY LA SUERTE ME ACOMPAÑA! ¡LA COSA FUNCIONA! ¡LO HABITUAL SERÍA QUE HUBIERA DESAPARECIDO EN ESA BAÑERA Y QUE LOS TIBURONES YA ME HUBIERAN DEVORADO!
¡GLORIA Y HONOR, OH, EMIR DE LOS CREYENTES! ¡EL HUMILDE GUSANO EH..., BUENO, LA HUMILDE LARVILLA QUE SE POSTRA ANTE VOS OS HA PREPARADO UN BAÑO REAL!
¿POR QUÉ? ¿ACASO TE PARECE QUE VOY SUCIO? ¿QUE HUELO MAL? ¡ME ESTÁS INSULTANDO, MI BUEN IZNOGUD!
EH... ¡NADA DE ESO, OH, EMIR DE LOS CREYENTES! TODO LO CONTRARIO, OS ENCUENTRO MUY LIMPIO Y OLÉIS MUY BIEN... ¡MMMM! ¡QUÉ PERFUME!
ENTONCES ¿POR QUÉ QUIERES QUE TOME UN BAÑO? ¡YO SOLO ME BAÑO CUANDO ESTOY SUCIO!


¡AY! ¡YA ESTAMOS! ¡LA SUERTE ME HA ABANDONADO!
¿Y CUANDO ESTÁIS SUCIO, OH, EMIR DE LOS CREYENTES?
¡TODOS LOS SÁBADOS A LAS SEIS DE LA TARDE!
¡YUPI! ¡LA SUERTE ME SONRÍE DE NUEVO! ¡HOY ES SÁBADO, Y FALTAN QUINCE MINUTOS PARA LAS SEIS!
¡TOC!
¡TOC!
¡TOC!
¿QUÉ OCURRE?
¡SOMOS LOS ENCARGADOS DEL ASEO DEL CALIFA!
¿QUIÉN ES EL JEFE DEL GRUPO?
SOY YO, GRAN VISIR, Y TAMBIÉN SOY...
...EL LAVADOR DE PIES DEL CALIFA.
YO, DE MANOS.
YO DE LA OREJA DERECHA.
YO DE LA OREJA IZQUIERDA.
YO FROTO EL BARRIGÓN DEL EMIR DE LOS CREYENTES.
YO, CUANDO LO OIGÁIS OS VAIS A REÍR...
¿ACASO TE PARECE QUE TENGO GANAS DE REÍR?
NO, PERO PUEDE QUE EL LECTOR...
¡¡CÁLLATE!!
¡ESCÚCHAME BIEN! ACABO DE REGALARLE AL CALIFA UNA BAÑERA NUEVA PRECIOSA, ESMALTADA EN BLANCO. ME GUSTARÍA QUE...
LA QUE TIENE AHORA ES DE CERÁMICA AZUL, GRAN VISIR, ASÍ QUE ES MEJOR.
LA QUE LE HE REGALADO TIENE LOS GRIFOS DE ORO.
LA GRIFERÍA DE LA QUE TIENE ES DE PLATINO.
¡LA MÍA MIDE DOS METROS DE LARGO POR UN METRO DE ANCHO!
¡ES MINÚSCULA! ¡LA SUYA HACE NUEVE METROS POR DOS!
¡YO PUEDO CALENTAR EL AGUA A 40 GRADOS!
¡YO A 100 GRADOS!
¡ME ENCANTA SACAR DE SUS CASILLAS A ESE GRAN VISIR AL QUE NADIE SOPORTA!
TABARY
BIEN, ¿VAMOS? YA ESTOY LISTO...
¿TOMARÉIS VUESTRO BAÑO EN LA BAÑERA REAL QUE OS HE PREPARADO, OH, EMIR DE LOS CREYENTES?
¡NO! ¡TOMADLO EN LA VUESTRA! ¡ES MÁS BONITA, MÁS GRANDE! ¡LA TEMPERATURA DEL AGUA PUEDE LLEGAR A 100 GRADOS!
¡NO DISCUTÁIS! ¡LO DECIDIREMOS A CARA O CRUZ!
8

VAMOS, MI BUEN IZNOGUD, TE PERMITO QUE SEAS TÚ EL PRIMERO A ELEGIR CARA O CRUZ, ¡ASÍ QUE YA LO TIENES GANADO!
¡ESO ES TRAMPA!
¿EH...? ¿Y POR QUÉ? SI ES UNA CUESTIÓN DE SUERTE... E... ¡ELIJO CRUZ!
¡JA, JA, JA! ¡HAS PERDIDO! ¡ES CARA!
¡JA, JA, JA! ¡SERÁ TONTO!
¿EH? ¡PE... PERO SI NI SIQUIERA HABÉIS LANZADO LA MONEDA!
¡JA! ¡JA! ¡JA!
¡NO SERVIRÍA DE NADA! SABES MUY BIEN QUE NUESTRAS MONEDAS NO TIENEN CRUZ. ¡MI CARA APARECE A AMBOS LADOS!
¿EH? VAYA... YO... EEEEH...
¡BRAVO, EMIR DE LOS CREYENTES! ¡ESTÁIS HECHO UNA BUENA PIEZA!
¡JA, JA, JA! ¡MI POBRE BUEN IZNOGUD!
¡BUAAAA! ¡SNIF! ¡SNIF! ¡BUAAA!
PERO... ¿ESTÁS LLORANDO, MI BUEN IZNOGUD?
¡...SNIF! ¡SNIF!
¡TODO EL MUNDO ESTÁ EN MI CONTRA! ¡INCLUSO VOS, EMIR DE LOS CREYENTES!
¡NO ERA MÁS QUE UNA BROMA! DIME, ¿QUÉ TENGO QUE HACER PARA QUE ME PERDONES?
¡¡TOMAR VUESTRO BAÑO EN MI BAÑERA!!
¿ESO ES TODO...?
BIEN, PUES VAMOS ALLÁ, MI BUEN IZNOGUD.
¡TE CHINCHAS, TE CHINCHAS, TE CHINCHAS!
PERO ¿QUÉ HACES TÚ AQUÍ? ¿DÓNDE ESTÁ DILÁ?
¡HA VENIDO A SUSTITUIRME JUSTO A TIEMPO DE SALVARME LA VIDA...!
9

¡FÍJESE! ¡LA SIRENA YA ME HABÍA ECHADO A LOS TIBURONES!
¡CHIST! ¡CÁLLATE! ¡VAS A PREOCUPAR AL CALIFA!
¡MIENTRAS ESTÉ GORDO NO CORRE NINGÚN RIESGO! ¡LOS TIBURONES ESTÁN ENTRENADOS PARA DEVORAR A LOS DELGADOS! USTED, POR EJEMPLO, MÁS VALE QUE NO SE META EN LA BAÑERA, ¡NO ALCANZARÍA LA ISLA!
¡YA ESTÁ BIEN! ¡DESAPARECE!
¿QUÉ DICE ESTE HOMBRE, MI BUEN IZNOGUD?
¡DICE QUE LA COSA FUNCIONARÁ!
¡POR FIN!
¡EL BAÑO DE NUESTRO VENERADO CALIFA ESTÁ LISTO!
?
¡ADELANTE, OH, EMIR DE LOS...!
¡UN MOMENTO!
¡...YO SOY EL TERMÓMETRO DEL CALIFA! DEBO ASEGURARME DE QUE EL BAÑO ESTÁ A LA TEMPERATURA ADECUADA.
¡OH! ¡NOOOO!
¡AY, AY, AY! ¡SI EL CALIFA VE ESTO, ESTOY PERDIDO!
MIENTRAS, VENID POR AQUÍ, OH EMIR DE LOS CREYENTES.
PERO...
SENTAOS EN ESTE ALMOHADÓN.
BIEN. ¡EL AGUA ESTÁ PERFECTA! PUEDE QUE ALGO SALADA...
¡VAYA! UNA BOTELLA...
EN EL INTERIOR HAY UN MENSAJE... DICE: "CUANDO LEAS ESTE MENSAJE, YA SERÁ DEMASIADO..."
NO MIRÉIS, NO ESCUCHÉIS, OH, EMIR DE LOS CREYENTES...
¿POR QUÉ?
¡AAAAH!
?
¡HA DESAPARECIDO!
?
¡MENUDA CATÁSTROFE! CUANDO EL CALIFA SE DÉ CUENTA DE QUE TODO ESTO NO ERA MÁS QUE UNA FARSA PARA HACERLO DESAPARECER...
FZZZZZ
¿PERO...? ¡SI ES TU FIEL AYUDANTE, MI BUEN IZNOGUD! ¿DE DÓNDE VIENE?
¡DE LA ISLA DE LA SIRENA!
10

¡ES UNA MARAVILLA! ¡Y QUÉ TEMPERAMENTO! ¡ES DIEZ VECES MEJOR QUE TODO VUESTRO HARÉN, EMIR DE LOS CREYENTES! ¡ESA SIRENA ES UN FENÓMENO!
¿DE QUÉ HABLA...?
¡DE NADA, EMIR...
¡...DE LOS CREYENTES! ¡NO LO ESCUCHÉIS!
¿PUEDO VOLVER, JEFE?
¡NO! ¡SAL DE LA BAÑERA!
¡NO ME HABÍAS DICHO QUE SI TOMABA UN BAÑO EN ESTA BAÑERA ACABARÍA EN UNA ISLA CON UNA SIRENA!
DE... DEBO DE HABERLO OLVIDADO... DISCULPADME, EMIR DE...
¡TE PERDONO! PERO CON UNA CONDICIÓN: ¡QUE NO VUELVAS A OLVIDARTE!
¡MENOS MAL! ¡NO HA SIDO MUY SEVERO!
¡JEFE! ¡¡NO PUEDE NI IMAGINARSE LO QUE HE VIVIDO!!
¿QUÉ PASA CON ESE BAÑO? ¿ME LO PREPARAN O NO? ¡YO TAMBIÉN QUIERO IR A ESA ISLA! ¡DIEZ VECES MEJOR QUE TODO MI HARÉN! ¡¡NO ME LO PUEDO PERDER!!
¿HE OÍDO BIEN?
¡HA ACEPTADO! ¡DEPRISA! ¡DEPRISA! ¡LLENADLE LA BAÑERA AL CALIFA! ¡DILÁ! ¡AYÚDALOS!
¡JEFE, PUEDO ASEGURARLE QUE NO QUERRÁ VOLVER JAMÁS!
MEJOR ME LO PONES...
¡...HARÉ TODO LO QUE ESTÉ EN MI MANO PARA QUE NO PUEDA VOLVER!
¡JEFE! ¿PUEDO IR CON ÉL?
¡NO! TÚ TE QUEDAS AQUÍ, ¿ENTENDIDO?
¡AH! ¡¡AHÍ ESTÁ LA BOTELLA!!
¡JI, JI, JI! EL TEXTO DEL MENSAJE SIGUE SIENDO EL MISMO: CUANDO LEAS ESTE MENSAJE, YA SERÁ DEMASIADO TARDE.
HAAAAA!
¡ADIÓS, CALIFA GORDINFLÓN!
¡MENUDA SUERTE!
FZZZZZZ
¡ME ENCANTA SU BAÑERA, GRAN VISIR! ¡EN CUANTO A LA SIRENA, NO TENGO PALABRAS...! ASÍ QUE VOY A...
¿VAS A QUÉ?
¡HA FUNCIONADO! ¡EL CALIFA HA DESAPARECIDO!

¡VAMOS! ¡DEPRISA! ¡DEPRISA! ¡DEPRISA!
VOY A VOLVER A LA ISLA, MI QUERIDO DILÁ.
TÚ NO, ¡YO!
¡VAMOS, SEÑORES!
¡VOY A BUSCAR UN MAZO PARA ACABAR AHORA MISMO CON ESA BAÑERA!
MÁS TARDE...
¡HAY QUE VER LO QUE ME HA COSTADO ENCONTRAR UN MAZO! ¡SUERTE QUE SE ME HA OCURRIDO EMPLEAR LA LÓGICA Y LO HE BUSCADO EN LAS MAZMORRAS!
¿QUÉ HA OCURRIDO?
DILÁ Y EL TERMÓMETRO DEL CALIFA SE HAN PELEADO PARA TOMAR UN BAÑO, ¡Y DILÁ HA GANADO!
¡QUIERO VOLVER A ESA ISLA! ¡HA SIDO ESTUPENDO!
¡VAIS A VOLVER, OH, EMIR DE LOS CREYENTES! ¡VAMOS, ECHAOS!
¿POR QUÉ NO VIENES TÚ TAMBIÉN, MI BUEN IZNOGUD? ¡ES FANTÁSTICO!
BUENO... ES QUE... EH...
¡NO PUEDO DECIRLE QUE NO QUIERO IR PORQUE SÉ CÓMO ACABA LA AVENTURA! ¡JI, JI, JI! ¡ES DECIR, QUE UNO TERMINA SIENDO PASTO DE LOS TIBURONES!
¡AHÍ ESTÁ LA BOTELLA!
LEO EL MENSAJE QUE YA ME SÉ DE MEMORIA: "CUANDO LEAS ESTE MENSAJE, YA SERÁ...".
¡VAMOS, DATE PRISA! ¡TENGO UNAS GANAS LOCAS DE...!
¡HA VUELTO A DESAPARECER! Y ADEMÁS ENCANTADO... ¡¡QUÉ RARO!!
HAAAA
¡DILÁ! ¡YUJU! ¡DEPRISA, AYÚDAME A SUBIR!
¡OH, NO! ¡PERO SI ACABO DE LLEGAR!
¡NI SIQUIERA ME HA DADO TIEMPO DE ENCONTRARME DE NUEVO CON LA SIRENA!
¡OS AYUDARÉ! PERO OS LO AVISO: ¡PIENSO QUEDARME EN LA ISLA!
DOS NO SEREMOS DEMASIADOS, DILÁ...
¡ESE ME VA A OÍR!
FZZZ

¡YA SÉ POR QUÉ SE VUELVE, JEFE!
¡SAL DE AHÍ, PEDAZO DE TRAIDOR LIBIDINOSO!
¡CUANDO VUELVA A LA ISLA, NADIE VA A PODER SACARME DE AHÍ!
¡ES QUE NO VAS A VOLVER! ¡VAMOS, CAMINA, O TE PARTO LA CABEZA!
¡TIENE RAZÓN, GRAN VISIR! ¡LLÉVESE A ESE OBSESO!
¡CUANDO UNO LE DA LA MANO AL RECIÉN LLEGADO A LA ISLA, ENTONCES FZZZZ!
¡VAMOS, CAMINA, DESVERGONZADO!
¡JE, JE, JE! ¡AHORA PODRÉ PROBAR YO TAMBIÉN!
¡EH! ¡OH! ¿ADÓNDE VAS?
¡VUELVO A LA ISLA! ¡PARA UN HOMBRE COMO YO, ESO ES EL PARAÍSO!
¿Y QUÉ CREES QUE SERÁ PARA UN HOMBRE COMO YO? ¡VAMOS, SAL DE AHÍ!
¡YO TAMBIÉN QUIERO IR!
¡Y YO!
¡MÉTETE AHÍ, SÁTIRO LUJURIOSO! ¡DEPRISA!
¡NO, JEFE! ¡TENGA PIEDAD! ¡AHÍ DENTRO NO!
¡ADENTRO!
¡TE DEJARÉ LIBRE CUANDO SEA CALIFA!
¿QUÉ? ¡NO! ¡SOCORRO! ¡NO QUIERO PASARME LO QUE ME QUEDA DE VIDA METIDO EN ESTE ARMARIO!
¡LIBIDINOSO! ¡INDECENTE! ¡OBSCENO! ¡SÁDICO! ¡LIBERTINO! ¡SÁTIRO! ¡Y ENCIMA, DERROTISTA!
Y AHORA, ¡A ACABAR CON LA BAÑERA!
¿PERO...?
¡PAF! ¡BING! ¡OUTCH! ¡CRAC!
¡AIE!
13
¡FÍJESE, GRAN VISIR! ¡HE PODIDO CON TODOS! ¡SOY EL MÁS FUERTE! ¡EL MÁS VIRIL! ¡Y, POR TANTO, EL MÁS APTO!
¿APTO PARA QUÉ?

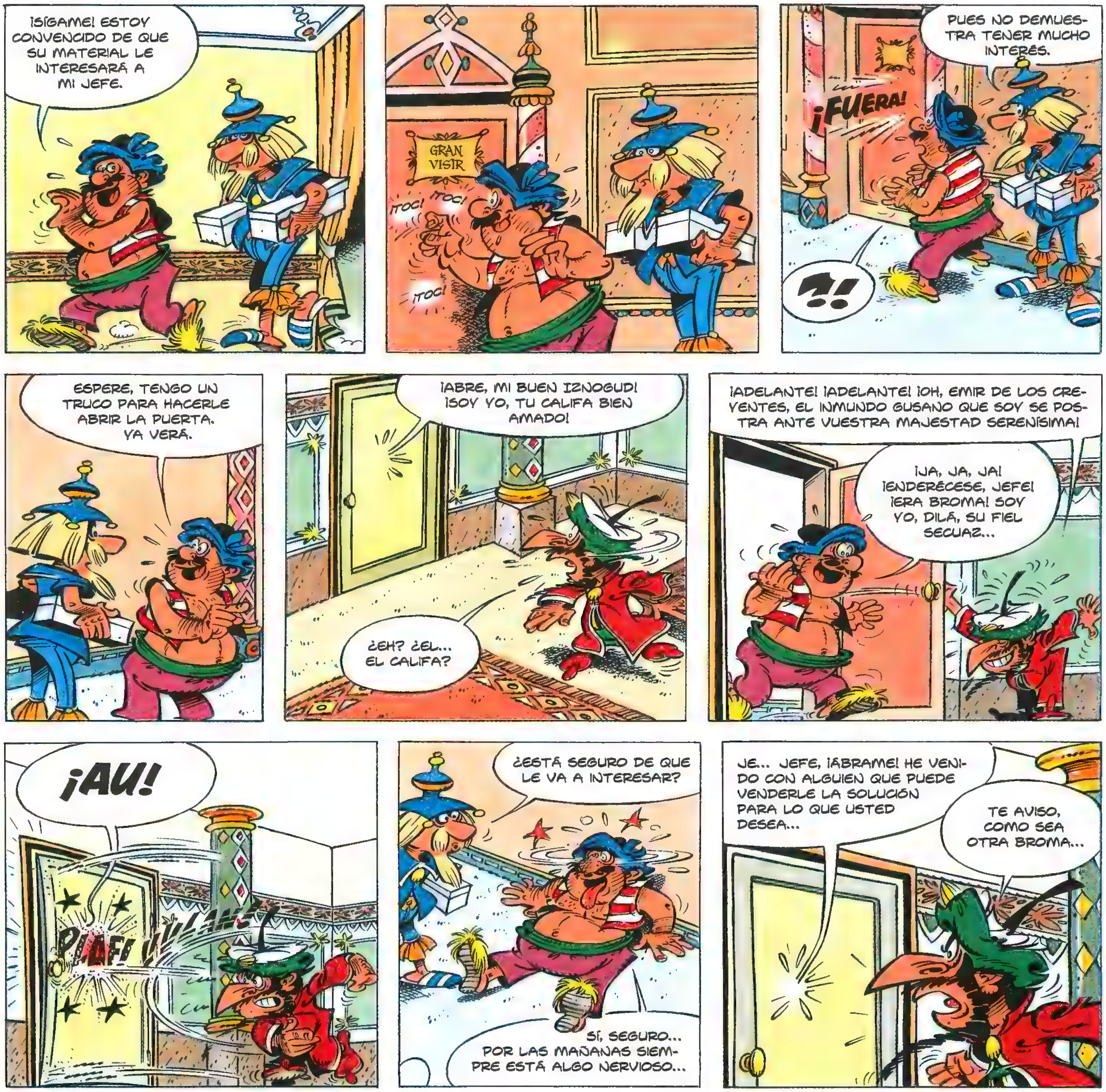
FIN

GUIÓN E ILUSTRACIONES: TABARY

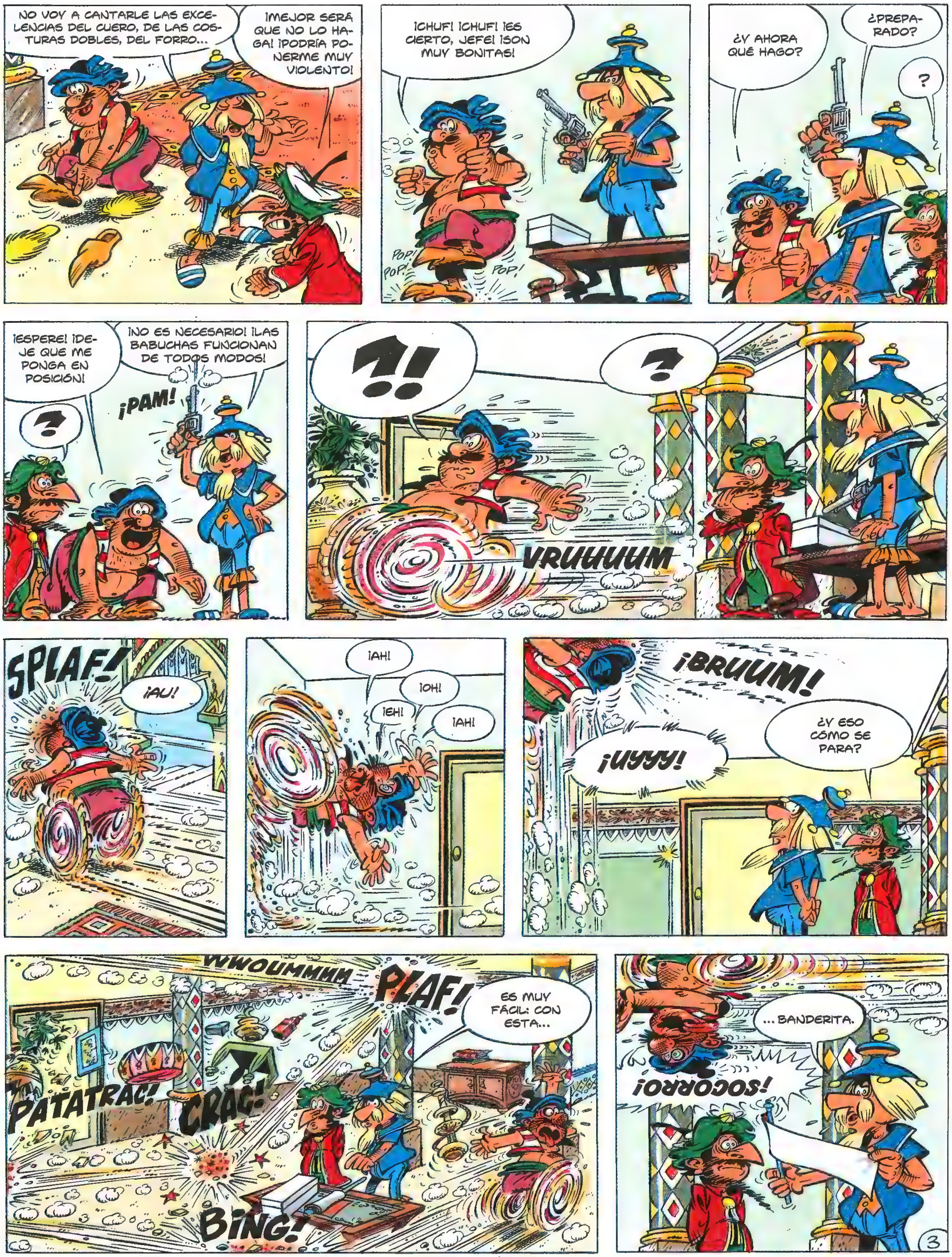
LAS AVENTURAS DEL GRAN VISIR IZNOGUD
DE GOSCINNY Y TABARY

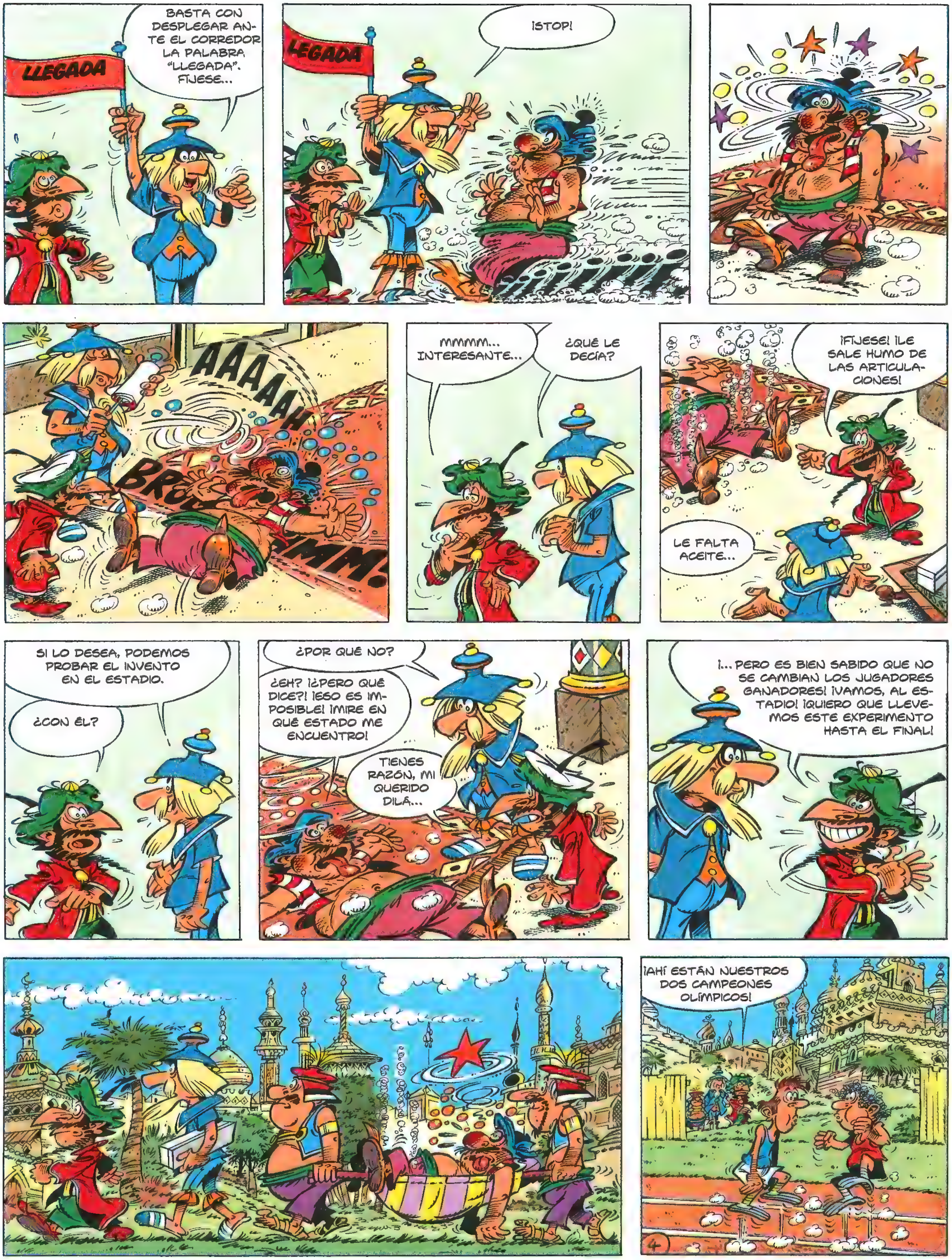
LAS BABUCHAS GALOPANTES DE IZNOGUD

GUIÓN E ILUSTRACIONES DE TABARY



¡PASE, GRAN DESCONOCIDO!
USTED DIRÁ.
ESPERO QUE ME PERDONE, JEF...
¡AY!
¡TOMA!
¡PLAF!
VAMOS, TE PERDONO, QUERIDO DILÁ. ¡YA PUEDES PASAR!
GRA... GRACIAS, JEFE.
¡YA VES CÓMO TRATO A LOS QUE SE BURLAN DE MÍ O ME HACEN PERDER EL TIEMPO!
Y ESTO NO ES NADA, SE LO ASEGURO...
BIEN, ESPERO QUE LE INTERESE LO QUE HE VENIDO A PROPONERLE.
A VER, ¿ACASO SABE ÉL LO QUE ME INTERESA?
TODO EL MUNDO LO SABE, JEFE.
LO QUE HE VENIDO A VENDERLE, GRAN VISIR...
¡Y MÁS NOSOTROS!
...ESTÁ RELACIONADO CON LOS JUEGOS OLÍMPICOS QUE VAN A TENER LUGAR MUY PRONTO EN NUESTRA CIUDAD...
PUES ÉL NO LO SABE.
¡NO-ME-IN-TE-RE-SA! ¡SOLO HAY UNA COSA QUE ME INTERESE EN EL MUNDO!
¡QUIE-RO-SER-CA-LI-FA-EN-LU-GAR-DEL-CA-LI-FA!!
YA ESTAMOS OTRA VEZ.
MIRE, GRAN VISIR, EL HOMBRE QUE LLEVE ESTAS BABUCHAS GANARÁ LA PRUEBA REINA DE LOS JUEGOS.
¿EH? ¿Y CUÁL ES LA PRUEBA REINA DE LOS JUEGOS?
¡LOS CIEN METROS LISOS! ¡EL CORREDOR QUE LLEVE MIS BABUCHAS GALOPANTES, CONSEGUIRÁ TODAS LAS MEDALLAS! ¿QUIERE PROBARLAS?
¡OH, SÍ, JEFE! ¡PRUÉBELAS! ¿SE DA USTED CUENTA? ¡CAMPEÓN OLÍMPICO! ¡SERÍA MUY BUENO PARA SU IMAGEN!
¡NO!
¡...PRUÉBATELAS TÚ!
¡YO NO, JEFE! ¡NO TENGO NINGUNA OPORTUNIDAD! ESTOY GORDO Y SOY PESADO, NO TENGO EL PERFIL DE CAMPEÓN OLÍMPICO.
¿QUÉ NÚMERO CALZA?
UN 43 GENEROSO.
ES JUSTO EL NÚMERO DE ESTAS BABUCHAS, DE MODO QUE SU PERFIL ES EXACTAMENTE EL DE UN CAMPEÓN OLÍMPICO.

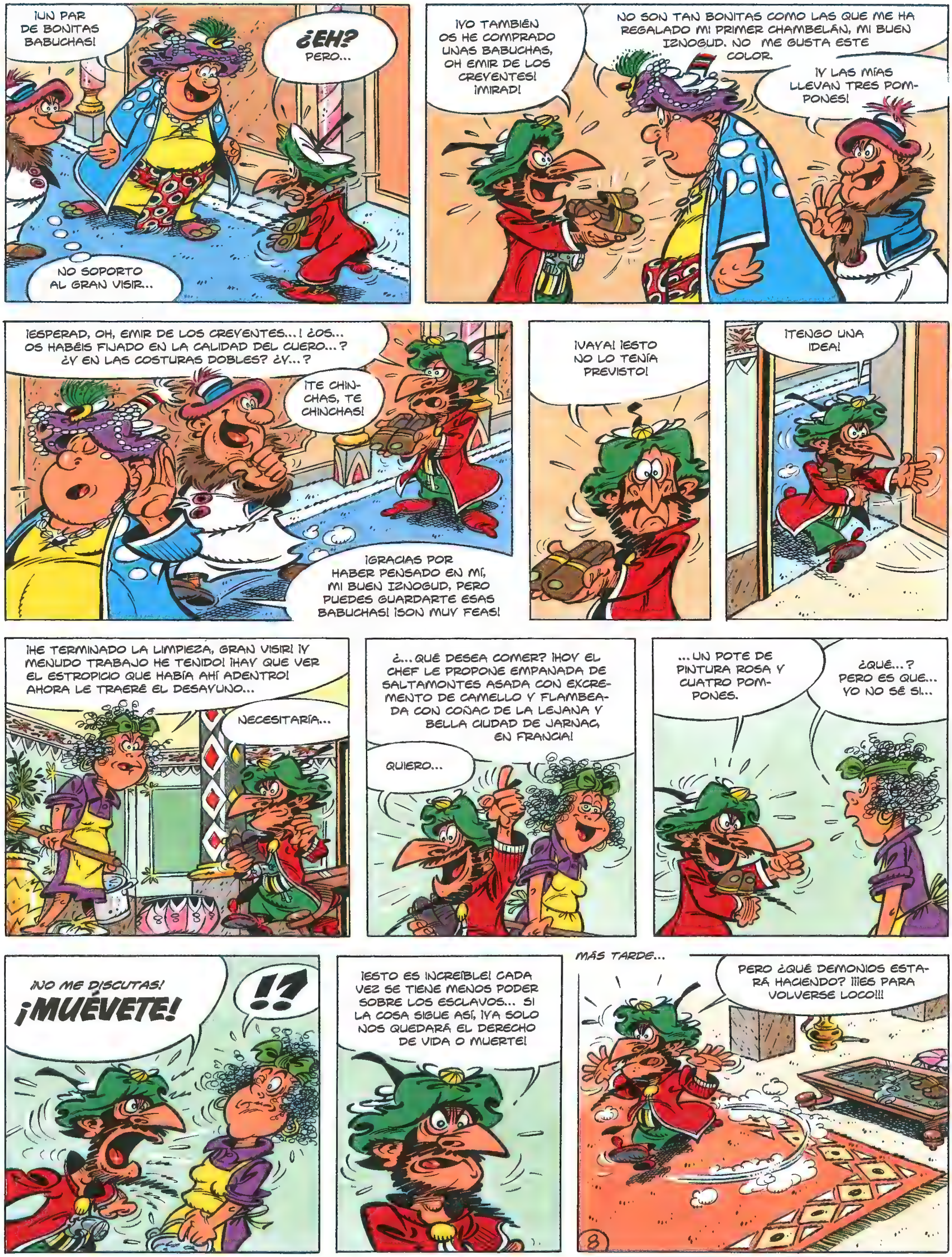

NO VOY A CANTARLE LAS EXCELENCIAS DEL CUERO, DE LAS COSTURAS DOBLES, DEL FORRO...
¡MEJOR SERÁ QUE NO LO HAGA! ¡PODRÍA PONERME MUY VIOLENTO!
¡CHUF! ¡CHUF! ¡ES CIERTO, JEFE! ¡SON MUY BONITAS!
POP!
POP!
POP!
¿Y AHORA QUÉ HAGO?
¿PREPARADO?
?
¡ESPERE! ¡DEJE QUE ME PONGA EN POSICIÓN!
¡NO ES NECESARIO! ¡LAS BABUCHAS FUNCIONAN DE TODOS MODOS!
?
¡PAM!
?!!
?
VRUUUUUM
SPLAF!
¡AU!
¡AH!
¡OH!
¡EH!
¡AH!
¡BRUUM!
¡UYYY!
¿Y ESO CÓMO SE PARA?
WWOUMMMM
PLAF!
ES MUY FÁCIL: CON ESTA...
PATATRAC!
CRAC!
BING!
... BANDERITA.
¡SOCORRO!

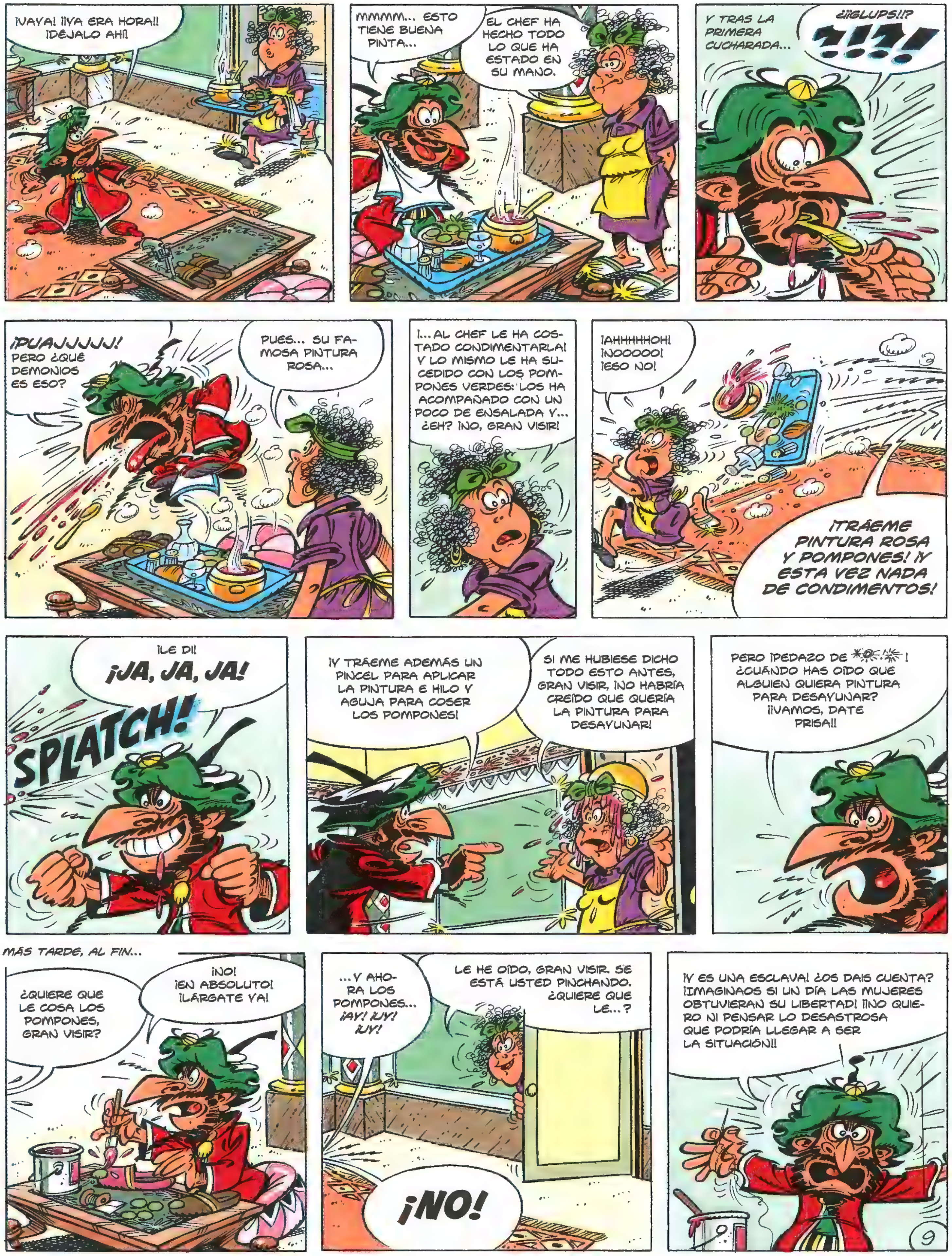

LLEGADA
BASTA CON DESPLEGAR ANTE EL CORREDOR LA PALABRA "LLEGADA". FÍJESE...
LEGADA
¡STOP!
AAAAAH
BROOMMM!
MMMM... INTERESANTE...
¿QUÉ LE DECÍA?
¡FÍJESE! ¡LE SALE HUMO DE LAS ARTICULACIONES!
LE FALTA ACEITE...
SI LO DESEA, PODEMOS PROBAR EL INVENTO EN EL ESTADIO.
¿CON ÉL?
¿POR QUÉ NO?
¿EH? ¡¿PERO QUÉ DICE?! ¡ESO ES IMPOSIBLE! ¡MIRE EN QUÉ ESTADO ME ENCUENTRO!
TIENES RAZÓN, MI QUERIDO DILÁ...
¡... PERO ES BIEN SABIDO QUE NO SE CAMBIAN LOS JUGADORES GANADORES! ¡VAMOS, AL ESTADIO! ¡QUIERO QUE LLEVEMOS ESTE EXPERIMENTO HASTA EL FINAL!
¡AHÍ ESTÁN NUESTROS DOS CAMPEONES OLÍMPICOS!

¡SEÑORES, ENTREGARÉ 100 PIASTRAS AL QUE GANE A MI AYUDANTE EN LA CARRERA DE LOS 100 METROS LISOS!
¿Y QUIÉN ES SU AYUDANTE?
EL QUE ESTÁ EN ESA CAMILLA.
¡JA, JA, JA, JA!
¡GRAN VISIR, PREFERIMOS APOSTAR 2000 PIASTRAS! ¡Y ADEMÁS YO CORRERÉ A PATA COJA!
¡Y YO CON LAS MANOS! ¡JA, JA, JA!
AGLAGLA...
¡ACEPTO LA APUESTA! ¡PREPÁRENSE!
¡DAME LA PISTOLA!
¡SE VA A DESMAYAR!
¡ATENCIÓN! ¿PREPARADOS? ¿LISTOS?... ¡YA!
?
!?!
VUMMMMM
¡PISTA!
¡PLAF!
¡PÁRALO!
DE ACUERDO.
LLEGADA
?
?
POF
PLAF

SEÑORES, HAN PERDIDO LA APUESTA. ¡PÁGUENME!
?!
!?!
ES UNA LÁSTIMA QUE EL CRONÓMETRO NO SE HAYA INVENTADO TODAVÍA. ¡HOY HABRÍAMOS CONSEGUIDO UN RÉCORD!
¿Y... Y SI NO HUBIERA DESPLEGADO LA BANDERA?
TODAVÍA ESTARÍA CORRIENDO.
SÍ, PERO DANDO VUELTAS.
ESO DEPENDE DE USTED. USTED HA QUERIDO QUE SUPERARA A ESOS DOS CAMPEONES. SI LE HUBIERA DADO LA ORDEN DE CORRER EN LÍNEA RECTA...
¿AH, SÍ?
JEFE, TENGA PIEDAD. DEJE QUE ME QUITE ESTAS BABUCHAS...
ESPERA, HAREMOS OTRA PRUEBA.
¡DEBES CORRER EN LÍNEA RECTA, E IR TAN LEJOS COMO PUEDAS!
¡NO, JEFE! ¡NOOOO!
¡CUIDADO, GRAN VISIR...!
PAM
¡...QUÍTESE DEL MEDIO!
¡AU!
PLAF
¡AHHH!
¡Y USTED DE DEBAJO, IMBÉCIL!
¡POF!
¡MIRE! ¡JA, JA, JA!
¡CRAC!
¡COMO GAG ESTÁ YA MUY VISTO!
¡SÍ, PERO SIEMPRE ES GRACIOSO! ¡JI, JI, JI!

¡Y SOBRE TODO MUY DOLOROSO!
¡HA DESAPARECIDO!
¡CRÉAME, SI SE LO ENCUENTRA ALGÚN DÍA, LO VERÁ CORRIENDO CON LA BARBA BLANCA!
A VER... ¿Y CUÁNTO CUESTA UN PAR DE BABUCHAS COMO ESAS?
PARA GANAR LOS JUEGOS OLÍMPICOS, 20 PIASTRAS.
¿VEINTE PIASTRAS? ¡VAYA! ¡POR FIN UN HOMBRE RAZONABLE! ¡ME LAS QUEDO! ¡Y LE FELICITO POR SU ACTITUD CÍVICA EN PRO DEL DEPORTE Y DE SU PAÍS!
PERO PARA SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA, 20000 PIASTRAS.
AH, YA ME EXTRAÑABA...
¿Y SI TE MANDO DETENER Y EMPALAR POR EL ORGANISMO REGULADOR DE LOS PRECIOS?
ZZZZZZ RRRRRR
¡JI, JI! ¡CUANDO CONSIGUIERA DESPERTAR A SUS GUARDIAS, YO YA ESTARÍA LEJOS!
Y ENTONCES, ¡ADIÓS AL PODER SUPREMO!
¡DE ACUERDO, ACEPTO! ¡PERO QUE CONSTE QUE ES UNA VERGÜENZA!
TIENE USTED TODA LA RAZÓN, GRAN VISIR.
¡EH, GRAN VISIR! ¡SE OLVIDA USTED DE LA BANDERA!
¡NO LA VOY A NECESITAR! ¡NO TENGO INTENCIÓN DE DETENER AL CORREDOR!
¡ESTOY IMPACIENTE POR REGALARLE ESTAS HERMOSAS BABUCHAS A MI CALIFA VENERADO!
SE LAS ENVOLVERÉ...
MIRA, MI BUEN IZNOGUD...
¡DEMASIADO TARDE!
...MIRA LO QUE ME HA REGALADO MI PRIMER CHAMBELÁN. ¿NO LO VES?
NO.
EL PRIMER CHAMBELÁN SOY YO.


¡UN PAR DE BONITAS BABUCHAS!
¿EH? PERO...
NO SOPORTO AL GRAN VISIR...
¡YO TAMBIÉN OS HE COMPRADO UNAS BABUCHAS, OH EMIR DE LOS CREYENTES! ¡MIRAD!
NO SON TAN BONITAS COMO LAS QUE ME HA REGALADO MI PRIMER CHAMBELÁN, MI BUEN IZNOGUD. NO ME GUSTA ESTE COLOR.
¡Y LAS MÍAS LLEVAN TRES POMPONES!
¡ESPERAD, OH, EMIR DE LOS CREYENTES...! ¿OS... OS HABÉIS FIJADO EN LA CALIDAD DEL CUERO...? ¿Y EN LAS COSTURAS DOBLES? ¿Y...?
¡TE CHINCHAS, TE CHINCHAS!
¡GRACIAS POR HABER PENSADO EN MÍ, MI BUEN IZNOGUD, PERO PUEDES GUARDARTE ESAS BABUCHAS! ¡SON MUY FEAS!
¡VAYA! ¡ESTO NO LO TENÍA PREVISTO!
¡TENGO UNA IDEA!
¡HE TERMINADO LA LIMPIEZA, GRAN VISIR! ¡Y MENUDO TRABAJO HE TENIDO! ¡HAY QUE VER EL ESTROPICIO QUE HABÍA AHÍ ADENTRO! AHORA LE TRAERÉ EL DESAYUNO...
NECESITARÍA...
¿...QUÉ DESEA COMER? ¡HOY EL CHEF LE PROPONE EMPANADA DE SALTAMONTES ASADA CON EXCREMENTO DE CAMELLO Y FLAMBEADA CON COÑAC DE LA LEJANA Y BELLA CIUDAD DE JARNAC, EN FRANCIA!
QUIERO...
...UN POTE DE PINTURA ROSA Y CUATRO POMPONES.
¿QUÉ...? PERO ES QUE... YO NO SÉ SI...
¡NO ME DISCUTAS! ¡MUÉVETE!
!?
¡ESTO ES INCREÍBLE! CADA VEZ SE TIENE MENOS PODER SOBRE LOS ESCLAVOS... SI LA COSA SIGUE ASÍ, ¡YA SOLO NOS QUEDARÁ EL DERECHO DE VIDA O MUERTE!
MÁS TARDE...
PERO ¿QUÉ DEMONIOS ESTARÁ HACIENDO? ¡¡¡ES PARA VOLVERSE LOCO!!!



¡VAYA! ¡¡YA ERA HORA!!
¡DÉJALO AHÍ!
MMMM... ESTO TIENE BUENA PINTA...
EL CHEF HA HECHO TODO LO QUE HA ESTADO EN SU MANO.
Y TRAS LA PRIMERA CUCHARADA...
¿¡GLUPS!!?
?!?!
¡PUAJJJJJ!
PERO ¿QUÉ DEMONIOS ES ESO?
PUES... SU FAMOSA PINTURA ROSA...
¡...AL CHEF LE HA COSTADO CONDIMENTARLA! Y LO MISMO LE HA SUCEDIDO CON LOS POMPONES VERDES: LOS HA ACOMPAÑADO CON UN POCO DE ENSALADA Y... ¿EH? ¡NO, GRAN VISIR!
¡AHHHHHHOH! ¡NOOOOOO! ¡ESO NO!
¡TRÁEME PINTURA ROSA Y POMPONES! ¡Y ESTA VEZ NADA DE CONDIMENTOS!
¡LE DI!
¡JA, JA, JA!
SPLATCH!
¡Y TRÁEME ADEMÁS UN PINCEL PARA APLICAR LA PINTURA E HILO Y AGUJA PARA COSER LOS POMPONES!
SI ME HUBIESE DICHO TODO ESTO ANTES, GRAN VISIR, ¡NO HABRÍA CREÍDO QUE QUERÍA LA PINTURA PARA DESAYUNAR!
PERO ¡PEDAZO DE *@*!#*! ¿CUÁNDO HAS OÍDO QUE ALGUIEN QUIERA PINTURA PARA DESAYUNAR? ¡¡VAMOS, DATE PRISA!!
MÁS TARDE, AL FIN...
¿QUIERE QUE LE COSA LOS POMPONES, GRAN VISIR?
¡NO! ¡EN ABSOLUTO! ¡LÁRGATE YA!
...Y AHORA LOS POMPONES... ¡AY! ¡UY! ¡UY!
LE HE OÍDO, GRAN VISIR. SE ESTÁ USTED PINCHANDO. ¿QUIERE QUE LE...?
¡NO!
¡Y ES UNA ESCLAVA! ¿OS DAIS CUENTA? ¡IMAGINAOS SI UN DÍA LAS MUJERES OBTUVIERAN SU LIBERTAD! ¡NO QUIERO NI PENSAR LO DESASTROSA QUE PODRÍA LLEGAR A SER LA SITUACIÓN!!

LA NOCHE SE CIERNE SOBRE LA CIUDAD...
YA DEBE DE ESTAR DURMIENDO... ¡ALLÁ VOY!
UNA VEZ PINTADAS Y CON LOS POMPONES COSIDOS, MIS BABUCHAS SON IDÉNTICAS A LAS QUE LE HA REGALADO EL PRIMER CHAMBELÁN. ¡EL CALIFA NO SE DARÁ CUENTA!
¡AY! ¡LOS GUARDIAS ESTÁN VIGILANDO SU PUERTA! NO ME DEJARÁN ENTRAR...
PORQUE ESTÁ PROHIBIDO DESPERTAR AL CALIFA EN PLENA NOCHE... ¡EL CASTIGO ES TERRIBLE! ¡PERO SE ME ACABA DE OCURRIR UNA IDEA, OTRA MÁS!
¡ES EL GRAN VISIR! TIENE UN ATAQUE DE SONAMBULISMO Y VIENE HACIA NOSOTROS...
RRRRR... ZZZZZ...
¡CHIST! NO HAY QUE DESPERTARLO... ¡¡LOS SONÁMBULOS PUEDEN CAER MUERTOS SI SE LOS DESPIERTA!!
¡LA COSA FUNCIONA! SABEN QUE ES PELIGROSO DESPERTAR A UN SONÁMBULO, ASÍ QUE VAN A DEJARME PASAR...
¡EXACTO! ¡JUSTO POR ESO HAY QUE DESPERTARLO! ¡ES UNA OCASIÓN PERFECTA PARA INTENTAR DESHACERNOS DE ESTE HORRIBLE VISIR, TAN ODIADO Y DETESTADO POR TODOS!
¿¡EH?!
¡SABED QUE PARA DESPERTARME TENDRÉIS QUE CHILLAR MUY FUERTE! ¡Y SI CHILLÁIS MUY FUERTE, OS ARRIESGÁIS A DESPERTAR TAMBIÉN AL CALIFA! ¡Y SI DESPERTÁIS AL CALIFA..., SERÉ YO QUIEN DECIDIRÁ CUÁL SERÁ VUESTRO CASTIGO!
¡MEJOR DEJÉMOSLE PASAR. ¡SI DESPIERTA AL CALIFA, SERÁ ÉL EL CASTIGADO!
¡ESO LO VEREMOS!
¡AHÍ ESTÁN! ¡DOY EL CAMBIAZO, Y LISTO!
10
¡HECHO! ¡MAÑANA POR LA MAÑANA ME VOY A REÍR LO MÍO!
EL DÍA SE LEVANTA EN LA CIUDAD...
YA DEBE DE HABERSE DESPERTADO... ¡VOY A VER!

¿QUIÉN VA A BATIR TODOS LOS RÉCORDS? ¡MI BUEN CALIFA BARRIGÓN!
...SÍ, GRAN VISIR. EL CALIFA YA SE HA LEVANTADO Y SE HA VESTIDO. AHORA MISMO ESTÁ DESAYUNANDO.
¿QUE YA SE HA VESTIDO? ¡ESTUPENDO!
BUENOS DÍAS, OH, EMIR DE LOS CREYENTES. ¿QUERÉIS GANAR LA PRUEBA REINA DE LOS JUEGOS OLÍMPICOS, LOS 100 METROS LISOS?
ME GUSTARÍA, MI BUEN IZNOGUD, PERO QUIZÁ DEBERÍA ENTRENARME UN POCO, Y, ADEMÁS, NO ES POSIBLE, PORQUE...
¡CLARO QUE ES POSIBLE! ¡FIJAOS!
¡PAM!
¡VAYA! PERO ¿QUÉ OCURRE? ¿NO LLEVÁIS PUESTAS MIS... VUESTRAS BABUCHAS?
¿SABES QUÉ HA OCURRIDO? LAS BABUCHAS QUE ME REGALÓ MI PRIMER CHAMBELÁN SE HAN ENCOGIDO DURANTE LA NOCHE.
ME GUSTABAN MUCHO MÁS QUE LAS TUYAS, PERO DEBEN DE SER DE MENOS CALIDAD. ME SABE MAL LO QUE TE DIJE, MI BUEN IZNOGUD...
...VE A BUSCARLAS.
¿EH? ¿QUÉ VAYA A BUSCAR QUÉ?
¡LAS BABUCHAS QUE QUERÍAS REGALARME! ¡ESTOY SEGURO DE QUE ME IRÁN DE PERLAS!
¿PERO...? SI SON ESAS...
...ESAS SON MÁS BONITAS QUE LAS MÍAS...
¡DEPRISA! ¡UNA IDEA!
¡YA LO TENGO! ¡TENGO OTRA IDEA!
¡SE LAS ENSANCHARÉ, OH, EMIR DE LOS CREYENTES! ¡YO TENGO LOS PIES MÁS GRANDES QUE VOS!
SÍ, PERO NO TAN GORDOS.
¡UY! ¡AY! ¡UYUYUY! ¡ESTE CUERO ES DURO COMO LA PIEDRA! ¡ESE DESGRACIADO ME HA TOMADO EL PELO! ¡DE CALIDAD, NADA!
¡ES CONMOVEDOR VERTE SUFRIR ASÍ POR MÍ, MI BUEN IZNOGUD! ¡ES TAN BONITO!
¡UY! ¡AY! ¡ES LO NORMAL, OH, EMIR DE LOS CREYENTES! ¡UYUYUY! ¿ACASO NO SOY VUESTRO HUMILDE SERVIDOR?
¡VAYA...!
11

¡AH! ¡AH! ¡YA CASI ESTÁ! ¡PERO POR ALÁ, HAY QUE VER LO QUE DUELE!
¿...QUÉ ES ESTE CHISME, MI BUEN IZNOGUD? ¿CÓMO FUNCIONA?
¿A QUÉ OS REFERÍS, OH, EMIR DE...?
A ESTO... FÍJATE, GIRA... HACE UN MOMENTO HAS...
¡...HECHO UN BUEN ESTRUENDO! ¿CÓMO HAY QUE HACERLO? ¿APRETANDO AQUÍ...?
¡NOOO!
¡DEPRISA! ¡TENGO QUE QUITARME ESTAS BABUCHAS!
¡DEMASIADO TARDE!
¡CLIC!
¿HA... HABÉIS ROTO LA PISTOLA?
NO LO SÉ, MI BUEN IZNOGUD, PERO LA VERDAD ES QUE NO HA HECHO NINGÚN RUIDO.
¡DÁDMELA!
VEAMOS...
¡EXACTO! SE HA...
¡CLIC!
¿PERO...? PERO ¿QUÉ ESTOY HACIENDO? ¡SERÉ TONTO! ¡SI NO LLEGA A ESTAR ROTA, ESTARÍA PERDIDO!
¡VAYA! ¡LA COSA HA FALLADO! ¡HA VUELTO A FALLAR! ¡ESE TIPO ME LA HA PEGADO...!
¡EH! ¡ESPERA, MI BUEN IZNOGUD! ¡TE MARCHAS CON MIS BABUCHAS!
...ADEMÁS, PARECE QUE YA NO TE DUELEN. TOMA, AQUÍ TIENES LAS TUYAS.
AHORA OS LAS DEVUELVO. SÍ, LA VERDAD ES QUE YA NO ME DUELEN...
¡PERO AUN ASÍ VOY MEJOR CON LAS MÍAS!
¡UY! ¡AY! ¡UYUYUY UY!
12
¡UYUYUY! ¡NO ME VAN BIEN, MI BUEN IZNOGUD!
¡AY!
¡QUÉ MALA SUERTE! ¡SI NO HUBIERA ROTO LA PISTOLA, AHORA BASTARÍA CON APRETAR EL GATILLO PARA...!

¡PAM!
?!!
AAAAAAAAAHH
¿DE QUÉ SIRVE TANTA AGITACIÓN?
¡HA... HA FUNCIONADO! ¡HA FUNCIONADO!!
¡BUM!
¡AY!
¡BUDUBUM!
¡UY!
ENTONCES...
¡YA SOY CALIFA!
¿QUÉ OCURRE? ACABO DE VER PASAR AL CALIFA CORRIENDO COMO UN POSESO.
¡JA, JA, JA! CREO QUE EL ANTIGUO CALIFA HARÚN EL PUSSAH HA DECIDIDO EXILIARSE PARA SIEMPRE...
...ASÍ QUE OCUPARÉ SU PUESTO TAL COMO LO PREVÉN NUESTRAS INSTITUCIONES.
¿TÚ? ¿CALIFA? ¡ES... ES IMPOSIBLE! ¡JA! ¡JA! ¡JA!
¡Y ACABO DE DECIDIR TOMAR UNA PRIMERA MEDIDA! ¡YA NO ERES EL PRIMER CHAMBELÁN! ¡AHORA TE ENCARGARÁS DE ENCERAR LAS BABUCHAS DEL CALIFA!
¿ENCERAR BABUCHAS? ¡ESE ES EL EMPLEO MÁS HUMILLANTE DEL CALIFATO!
¡ODIO ESTE GRAN VISIR!
¡EH! ¡EX CHAMBELÁN!
¿SÍ?
¡TE CHINCHAS, TE CHINCHAS, TE CHINCHAS!
¡VOY A CONVOCAR AL VERDUGO A MIS NUEVOS APOSENTOS, PORQUE VAN A RODAR CABEZAS! ¡ES UNA PRÁCTICA HABITUAL CUANDO HAY UN CAMBIO DE MANDO!
¡ME VENGARÉ! ME... PERO... ¿QUÉ ES ESO?

¡PERO SI SON LAS BABUCHAS QUE LE REGALÉ AL CALIFA!
¡SOY CALIFA! ¡ES MARAVILLOSO! ¡TODAVÍA NO ME LO ACABO DE CREER! ¡POR FIN PODRÉ DORMIR TRANQUILO!
¡VIVA EL CALIFA! ¡VIVA NUESTRO CALIFA! ¡HURRA!
¡ES INCREÍBLE! ¿¡YA ME ACLAMAN!?
¡GLORIA A NUESTRO CALIFA!
?
¿EL CALIFA?
¡AY! ¡UY! ¡QUITADME ESTAS BABUCHAS! ¡QUÉ SUFRIMIENTO!
¡NUESTRO CALIFA HA CORRIDO LOS 1500 METROS Y HA VENCIDO A TODOS LOS CAMPEONES!
YOUHOU!
BRAVO!
¡EL REPRESENTANTE DEL CALIFATO EN LOS JUEGOS OLÍMPICOS SERÁ NUESTRO GENIAL CALIFA!
¡AY! CON CUIDADO, TENGO LOS PIES DESTROZADOS...
¡UF! ¡QUÉ ALIVIO!
¡PONEOS ESTAS, SON LAS QUE YO OS REGALÉ!
AHORA LO ENTIENDO, ¡COMPRASTE DOS PARES! CREÍA QUE HABÍAN ENCOGIDO.
¡¡CREO QUE EL RESPONSABLE DE TODO LO QUE OS ACABA DE SUCEDER ES VUESTRO GRAN VISIR!!
¡LO SÉ! ¡LO SÉ! ¡¡VOY CORRIENDO A FELICITARLE!
¿EH? ¿A FELICITARLE?
¿Y ESTAS BABUCHAS? SON EXACTAMENTE COMO LAS MÍAS... ¿CÓMO HAN IDO A PARAR A LOS PIES DEL CALIFA?
VAYA, PARECE COMO SI... ¡PUES CLARO! ¡LAS HAN PINTADO! SI RASCO CON LA UÑA, LA PINTURA SALTA... ¡SON LAS QUE ESE INFECTO GRAN VISIR (CUÁNTO LO ODIO) QUERÍA REGALARLE AL CALIFA!
CRI!!!!
CRI!!!!
¡YUJUUU! ¡MI BUEN IZNOGUD! ¿DÓNDE ESTÁS? ¡EOOO! ¡¡HE GANADO!!!
PERO, ¡SI ES LA VOZ DEL CALIFA!
14

¡NO HA FUNCIONADO! ¡TENGO QUE HUIR! ¡DESAPARECER! ¡ABANDONAR EL CALIFATO! ¡AY! ¡¡DEMASIADO TARDE!!
¡VEN A MIS BRAZOS, MI BUEN IZNOGUD! ¡GRACIAS A TI HE GANADO LOS 1500 METROS LISOS!
¡HE SUPERADO TODOS LOS RÉCORDS! ¡MI POPULARIDAD HA SUBIDO ESPECTACULARMENTE! ¡TODO EL PUEBLO ME HA ACLAMADO!
¿CÓMO HABÉIS CONSEGUIDO DETENEROS?
¡BAH! ¡DELANTE DE UNA BANDERA QUE ANUNCIABA LA LLEGADA! COMO EN TODAS LAS CARRERAS.
NATURALMENTE.
¿POR... POR QUÉ DECÍS QUE HA SIDO GRACIAS A MÍ?
BUENO, HE SALIDO DISPARADO JUSTO CUANDO TU PISTOLA HA HECHO ¡PAM!
MAÑANA DEBO CORRER LA MARATÓN, 42195 METROS. ¿ME AYUDARÁS, MI BUEN IZNOGUD? ¡POR FAVOR, TE LO SUPLICO!
¿EH? ¿QUERÉIS QUE...?
SÍ.
ESTOY SOÑANDO?
PERO ¿PARA QUÉ ESPERAR A MAÑANA? PONEOS DE NUEVO LAS BABUCHAS Y...
¡OH, NO! ¡MIS PIECECITOS HAN SUFRIDO DEMASIADO! ¡QUIERO DESCANSAR UN POCO!
ADEMÁS, SALDREMOS DIRECTAMENTE DEL ESTADIO. HOY, ANTES DE LLEGAR AHÍ, HE CHOCADO CON TODO TIPO DE OBSTÁCULOS: PUERTAS, PAREDES, COLUMNAS, BARANDILLAS... ¡¡HA SIDO HORRIBLE!!
ES FABULOSO, ¿NO? ES LA PRIMERA VEZ QUE ME PIDE QUE LO HAGA DESAPARECER. ¡JE! ¡JE! ¡JE!
¡LO MÁS IMPORTANTE ES QUE MAÑANA LA PISTOLA FUNCIONE BIEN!
¡CLARO! ¡AHORA LO ENTIENDO! EL CALIFA HIZO GIRAR EL CILINDRO Y PUSO ANTE EL CAÑÓN UN AGUJERO SIN BALA.
¡YO TAMBIÉN LO ENTIENDO! ¡Y VOY A DESBARATAR TUS PLANES!
IZNOGUD LO HABÍA PREPARADO TODO PARA PODER DORMIR PLÁCIDAMENTE DURANTE SU ÚLTIMA NOCHE COMO GRAN VISIR: HABÍA ESCONDIDO LA PISTOLA DEBAJO DE SU ALMOHADA DESPUÉS DE HABÉRSELA ATADO A LA MUÑECA...
...Y HABÍA COLOCADO UN GUARDIA (EL MÁS FIABLE) DELANTE DE SU PUERTA.
ÓRDENES DEL GRAN VISIR: ESTA NOCHE NO PUEDO DEJAR PASAR A NADIE.
ES PARA PERJUDICARLE...
¡ENTONCES PASA!
¡JI, JI, JI!
15

FIN

GUIÓN E ILUSTRACIONES: TABARY

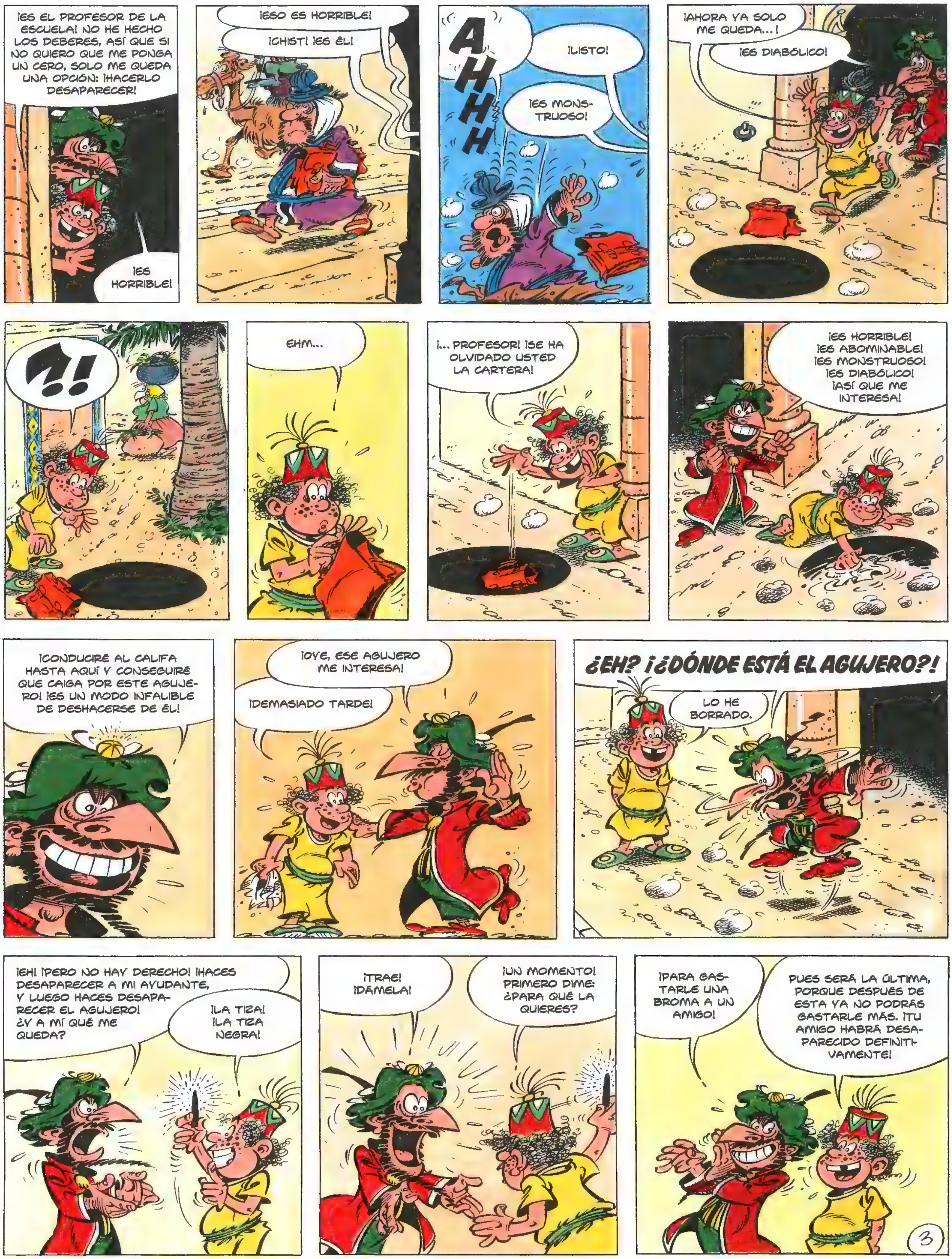
LAS AVENTURAS DEL GRAN VISIR IZNOGUD
DE GOSCINNY Y TABARY

¡LA TIZA NEGRA!

IZNOGUD

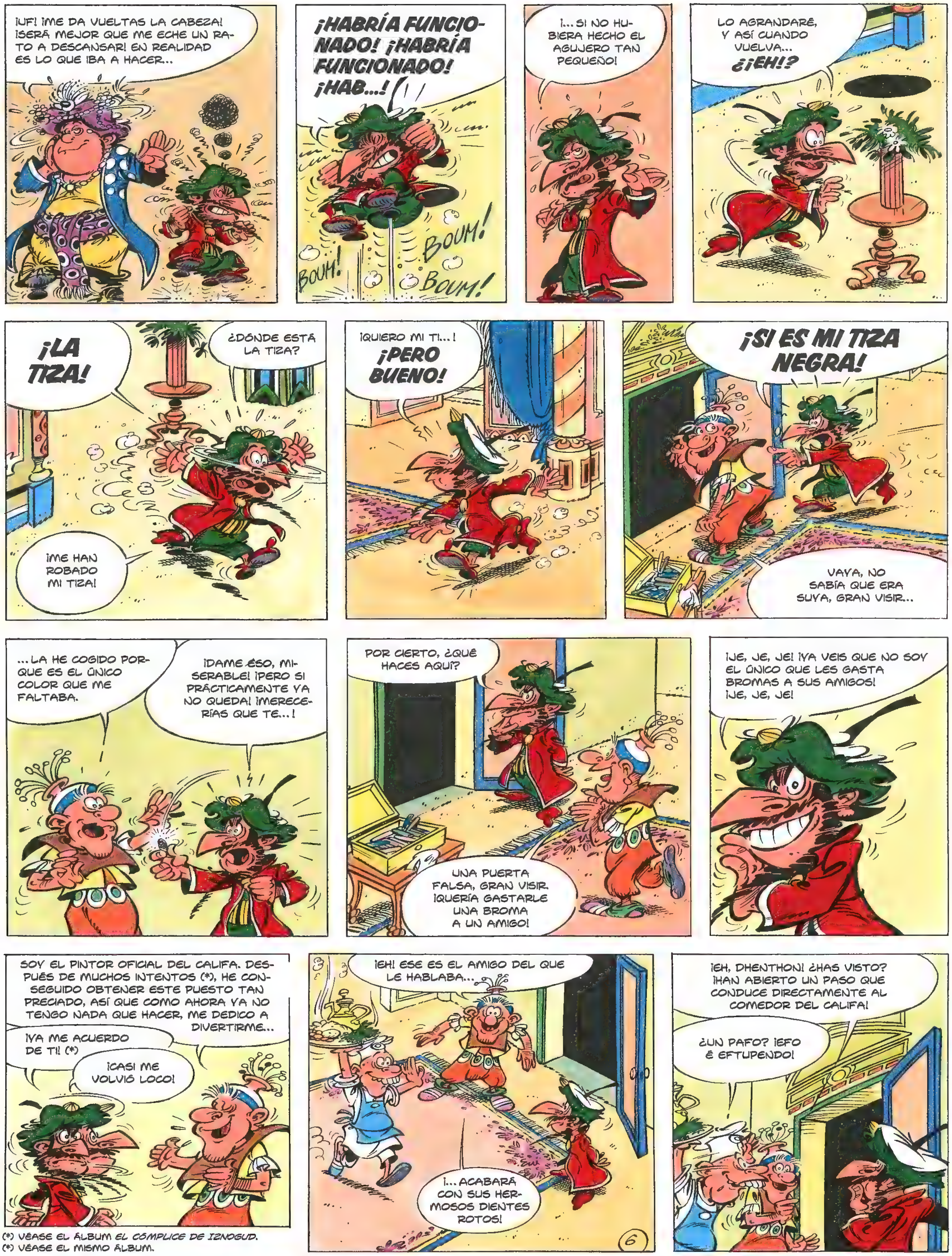
GUIÓN
E ILUSTRACIONES DE
TABARY

¿QUÉ? NO VEO MÁS QUE A UN NIÑO DIBUJANDO UNA FIGURA EN EL SUELO.
EXACTO, JEFE, PERO ES QUE MI ESTÓMAGO YA NO PODÍA AGUANTAR MÁS SU PESO.
VOLVAMOS A PALACIO.
¡CUIDADO! ¡VAS A CAERTE POR EL AGUJERO!
¡PERO SI ES UN AGUJERO FALSO, JEFE! ¡JA, JA, JA!
¡AHHHHHH
¡SERÁ TONTO!
¡MENUDO IDIOTA! ¡DILÁ! ¡SAL DE AHÍ, VAMOS!
NO ME LLAMO DILÁ...
¡...SINO MARTÍNEZ, JOSÉ MARTÍNEZ. ¡Y ME VOY A DESAYUNAR!
¿DO... DÓNDE ESTOY? ESTE NO ES MI BARRIO...
¡EH! ¡EL DEL DISFRAZ! ¡APÁRTESE!
¡OYE! ¡MI AYUDANTE ACABA DE DESAPARECER POR TU AGUJERO FALSO!
¡NO ES FALSO...! ¡MIENTRAS NO LO BORRE, SERÁ UN AGUJERO DE VERDAD!
¿Y QUÉ TENGO QUE HACER PARA QUE VUELVA A SALIR DE AHÍ?
¡NO PUEDE HACER NADA! ¡HA DESAPARECIDO PARA SIEMPRE!
¡DESAPARECIDO PARA SIEMPRE! ¡JE, JE, JE!
¡SÍGAME DEPRISA! ¡YA VIENE!
¿EH? ¿QUIÉN? ¿QUIÉN VIENE?


¡ES EL PROFESOR DE LA ESCUELA! NO HE HECHO LOS DEBERES, ASÍ QUE SI NO QUIERO QUE ME PONGA UN CERO, SOLO ME QUEDA UNA OPCIÓN: ¡HACERLO DESAPARECER!
¡ES HORRIBLE!
¡ESO ES HORRIBLE!
¡CHIST! ¡ES ÉL!
AHHH
¡LISTO!
¡ES MONSTRUOSO!
¡AHORA YA SOLO ME QUEDA...!
¡ES DIABÓLICO!
?!
EHM...
¡... PROFESOR! ¡SE HA OLVIDADO USTED LA CARTERA!
¡ES HORRIBLE! ¡ES ABOMINABLE! ¡ES MONSTRUOSO! ¡ES DIABÓLICO! ¡ASÍ QUE ME INTERESA!
¡CONDUCIRÉ AL CALIFA HASTA AQUÍ Y CONSEGUIRÉ QUE CAIGA POR ESTE AGUJERO! ¡ES UN MODO INFALIBLE DE DESHACERSE DE ÉL!
¡OYE, ESE AGUJERO ME INTERESA!
¡DEMASIADO TARDE!
¿EH? ¡¿DÓNDE ESTÁ EL AGUJERO?!
LO HE BORRADO.
¡EH! ¡PERO NO HAY DERECHO! ¡HACES DESAPARECER A MI AYUDANTE, Y LUEGO HACES DESAPARECER EL AGUJERO! ¿Y A MÍ QUÉ ME QUEDA?
¡LA TIZA! ¡LA TIZA NEGRA!
¡TRAE! ¡DÁMELA!
¡UN MOMENTO! PRIMERO DIME: ¿PARA QUÉ LA QUIERES?
¡PARA GASTARLE UNA BROMA A UN AMIGO!
PUES SERÁ LA ÚLTIMA, PORQUE DESPUÉS DE ESTA YA NO PODRÁS GASTARLE MÁS. ¡TU AMIGO HABRÁ DESAPARECIDO DEFINITIVAMENTE!
3

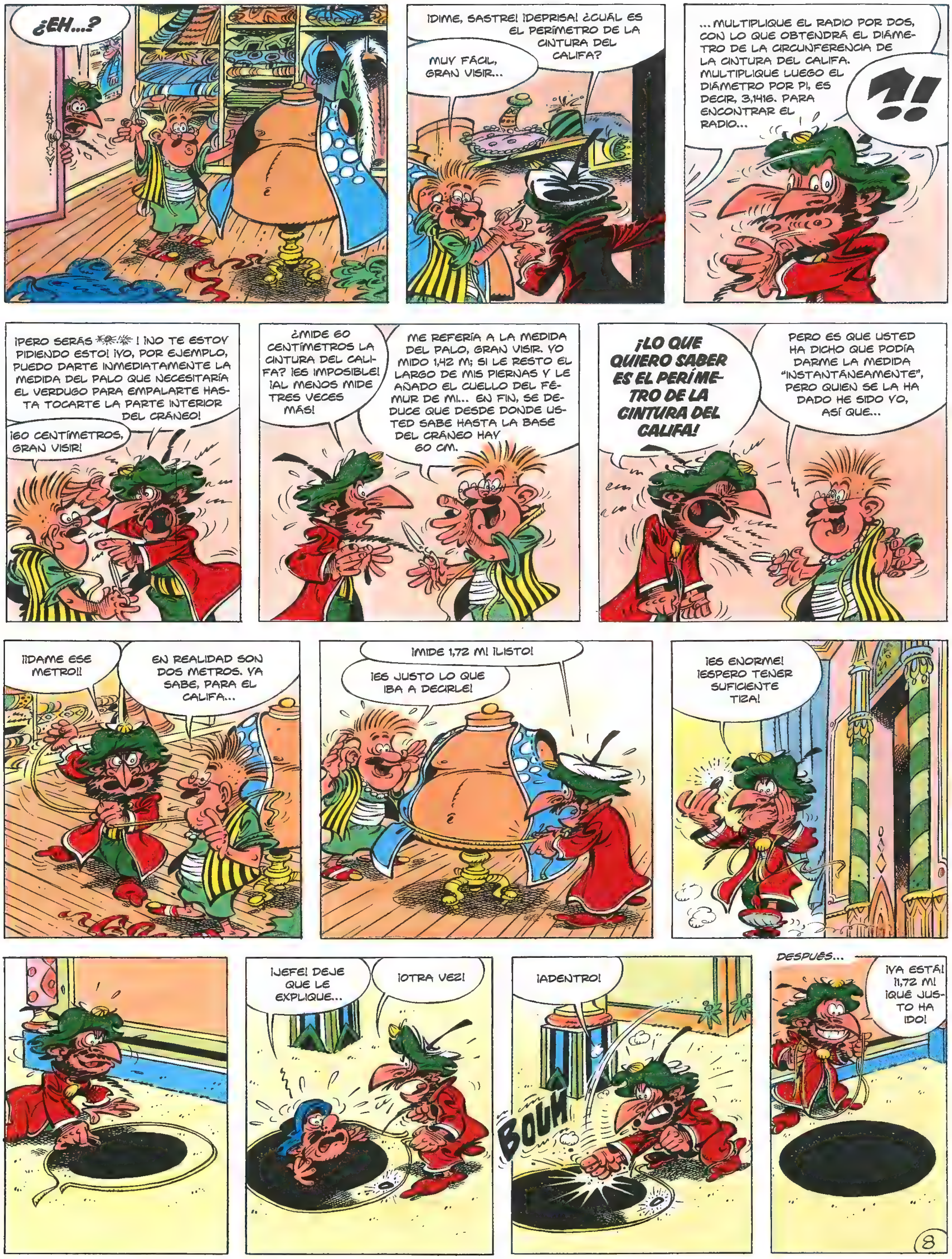
ESO ES EXACTAMENTE LO QUE QUIERO.
¡PUES NO ME GUSTARÍA ESTAR EN LA PIEL DE TU AMIGO!
¡A MÍ TAMPOCO! ¡JI, JI, JI!
AL RATO...
PERO ESTO ES EL PALACIO... ¿VIVES EN EL PALACIO?
¿Y POR QUÉ NO?
¡GLORIA Y HONOR AL GRAN VISIR!
¡VAYA! ¡ASÍ QUE ERES EL GRAN VISIR IZNOGUD! ¡TENDRÍA QUE HABERLO SOSPECHADO! ¡Y EL QUE HA CAÍDO EN EL AGUJERO ERA DILÁ LARÁ!
ENTONCES TÚ ERES EL QUE QUIERE SUPRIMIR AL CALIFA SEA COMO SEA PARA OCUPAR SU PUESTO. PERO EL CALIFA ES MUY BUENO, NO SE LO MERECE.
¿ACASO TU PROFESOR SE MERECÍA DESAPARECER SOLO PORQUE TÚ HAYAS SIDO UN MAL ALUMNO?
¡ANDA, DAME ESA TIZA! ¡Y CUANDO SEA CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA, TE CONVERTIRÉ EN EL DIRECTOR DE LA ESCUELA!
¿DIRECTOR? ¡PARA NADA! ¡ESO ES TODAVÍA PEOR QUE SER ALUMNO!
PREFIERO QUE SUPRIMAS LA ESCUELA.
¡VALE! ¡VALE! LO QUE QUIERAS, ¡PERO DAME LA TIZA DE UNA PUÑETERA VEZ!
TOME, GRAN VISIR, AQUÍ LA TIENE...
¡SÍ! ¡SÍ! ¡DÁMELA!
...PERO SOLO PORQUE ESTOY SEGURO DE QUE VA A FRACASAR...
¡ESPÉRAME AQUÍ! ¡MIRA, PARA SUSTITUIR A DILÁ, QUE SE HA ESCAQUEADO, TE NOMBRARÉ MI FIEL SECUAZ!
¿YO? ¿EL FIEL SECUAZ DEL GRAN VISIR?
¡AJA! ¡ESTE ES UN BUEN SITIO! EL CALIFA SIEMPRE PASA POR ESTA PARTE DEL CORREDOR PARA IR DE SUS ALMOHADONES A LA CAMA, O DE LA CAMA A LOS ALMOHADONES. ¡NO PUEDE FALLAR!
¡LISTO! IRÉ A BUSCAR UNA ALFOMBRA PARA DISIMULAR EL AGUJERO.
4

¡GLORIA Y HONOR AL GRAN VISIR!
¡SERÁ FALSO!
SEGURO QUE SE VUELVE Y ME SACA LA LENGUA. ¡TODOS HACEN LO MISMO! ¡ASÍ QUE NO VA A VER...!
HAAAA
¡...EL AGUJERO!
¡LE ESTÁ BIEN EMPLEADO!
POCO DESPUÉS...
YA TENGO LA ALFOMBRA. ¡DEPRISA! ¡HAY QUE CUBRIR EL AGUJERO! EL CALIFA NO PUEDE TARDAR...
?!
¡AH! JEFE...
¡MENUDO SUSTO! LLEVO HORAS ERRANDO POR LA OSCURIDAD Y...
¿CÓMO PUEDE SER? ¡HAS HECHO TRAMPA! ¡TENÍAS QUE HABER DESAPARECIDO PARA SIEMPRE! ¿ACASO NO FUNCIONA ESTE TRUCO?
¡VAMOS! ¡LARGO! ¡DESAPARECE DE UNA VEZ! ¡HALA!
HHHAAAAAAA
PAF!
¡ESPERO QUE ESE CRÍO NO ME LA HAYA PEGADO!
¡AHÍ VIENE EL CALIFA...!
¡YA ESTÁ! ¡YA ESTÁ! ¡YA...!
HAAAA!
¡SÍÍÍ!
¡DEPRISA! ¡HAY QUE BORRAR EL AGUJERO! ¡¿POR ALÁ?!
¡SOCORRO!
¡SOCORRO! ¡SUERTE QUE ESTÁS AQUÍ, MI BUEN IZNOGUD! ¡DEPRISA, SÁCAME DE ESTE AGUJERO! ¡EL SUELO SE HA HUNDIDO A MIS PIES, Y AHORA ESTOY ATRAPADO!
¡OHHH! ¡MI POBRE EMIR DE LOS CREYENTES! ¡YA VOY! ¡CORRO, VUELO PARA SALVAROS! ¡GRRRR!
GRACIAS, MI BUEN IZNOGUD. ME HAS SALVADO LA VIDA. ¿QUÉ HARÍA YO SIN TI?
5



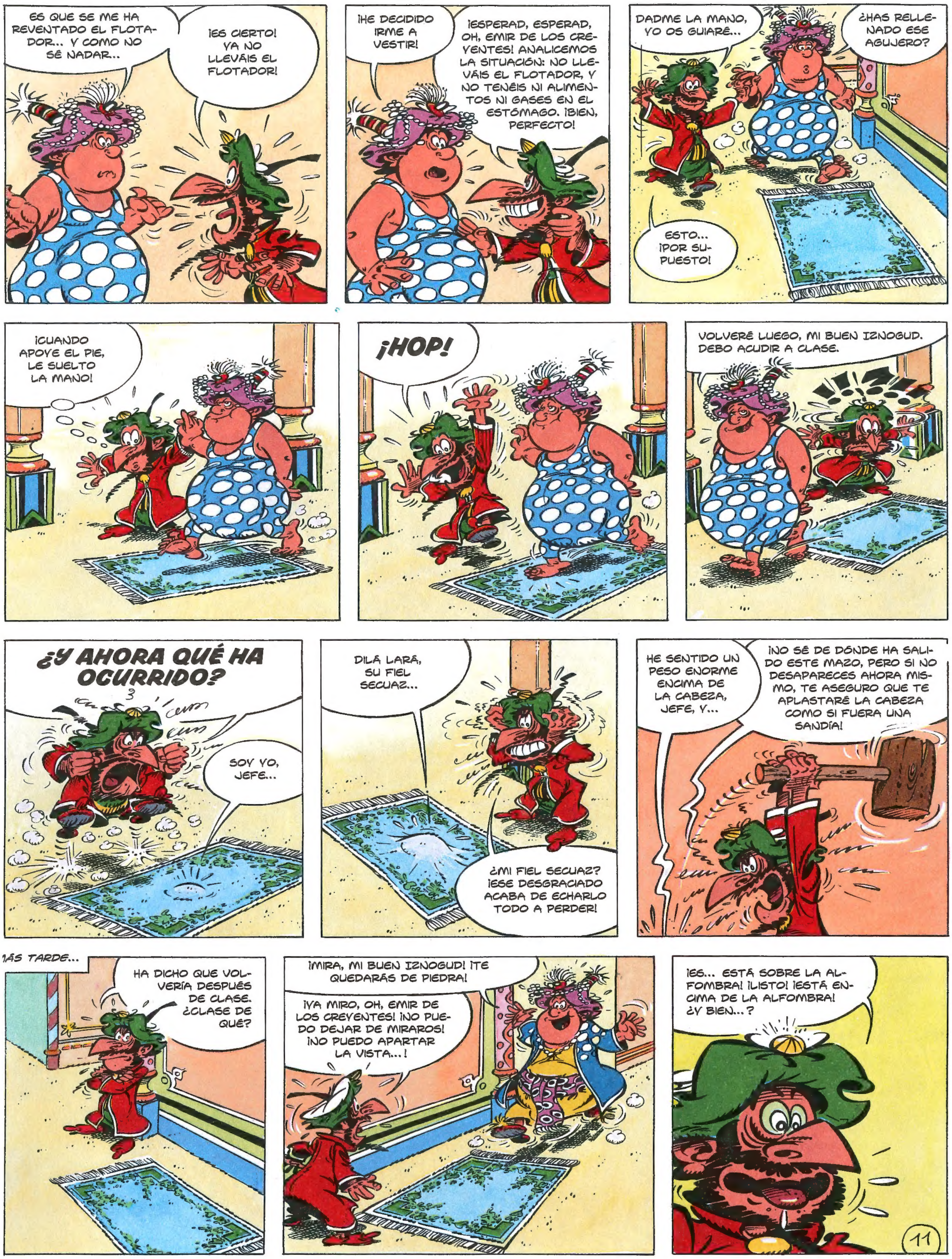
(*) VÉASE EL ÁLBUM *EL CÓMPLICE DE IZNOGUD*.
(*) VÉASE EL MISMO ÁLBUM.

¡CUIDADO! ¡EL IMPACTO SERÁ TERRIBLE! ¡OIREMOS CÓMO LE SALTAN TODOS LOS DIENTES!
A MENOS QUE...
EFTÁ UN POCO OFCURO...
¡VAYA!
TAMBIÉN FUNCIONA EN VERTICAL...
¡ES INCREÍBLE! NO SÉ SI ME ATREVO...
¡ATRÉVASE, HOMBRE...!
¡¡...ATRÉVASE!!
¡AHHH!
PAF!
BIEN, ¿DÓNDE ESTABA? ¿QUÉ IBA A HACER?
JEFE...
...POR FAVOR...
¿OTRA VEZ TÚ?
¡HAZ EL FAVOR DE VOLVER AHÍ DENTRO! ¡NO DEBES VOLVER! ¡LO ECHARÁS TODO A PERDER!
¡CHAF!
¡AH, SÍ! ME OLVIDABA, ¡HAY QUE BORRAR EL AGUJERO!
DÉJELO, GRAN VISIR. YO LO HARÉ, ES MI TRABAJO. ESE MALDITO ARTISTA ENSUCIA TODAS LAS PAREDES DE PALACIO CON SUS DICHOSOS DIBUJOS.
CRÉEME, YA NO VOLVERÁ A PINTAR NINGUNO MÁS.
BIEN, A VER... ¿QUÉ TENÍA QUE HACER...? AH, SÍ, ¡AGRANDAR EL AGUJERO!
¡ESE ARTISTA DEL DEMONIO CASI NO ME HA DEJADO TIZA!
SASTRE DEL CALIFA
ME INFORMARÉ DE SUS MEDIDAS. SERÁ MÁS SEGURO.
7

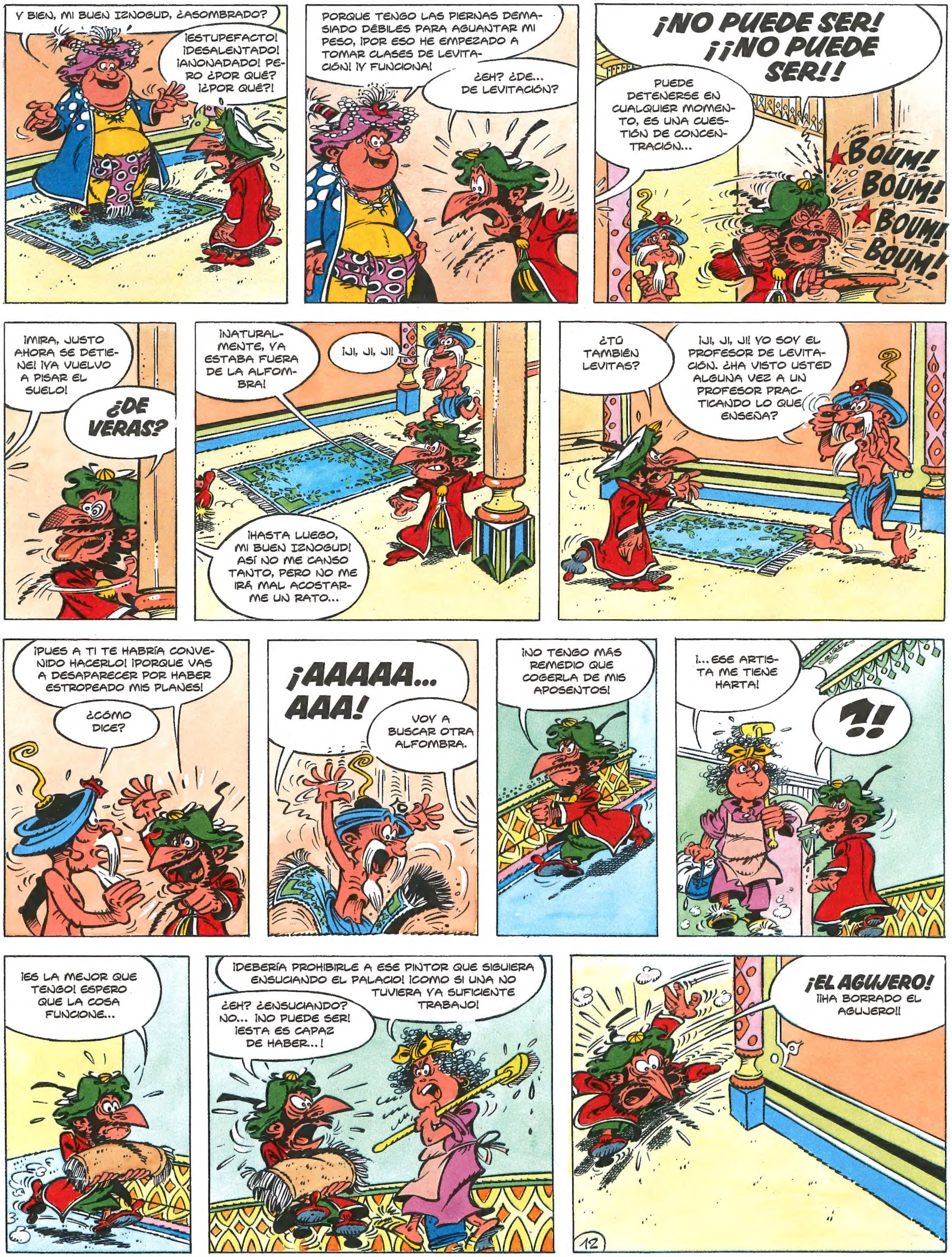

¿EH...?
¡DIME, SASTRE! ¡DEPRISA! ¿CUÁL ES EL PERÍMETRO DE LA CINTURA DEL CALIFA?
MUY FÁCIL, GRAN VISIR...
...MULTIPLIQUE EL RADIO POR DOS, CON LO QUE OBTENDRÁ EL DIÁMETRO DE LA CIRCUNFERENCIA DE LA CINTURA DEL CALIFA. MULTIPLIQUE LUEGO EL DIÁMETRO POR PI, ES DECIR, 3,1416. PARA ENCONTRAR EL RADIO...
?!!
¡PERO SERÁS ...! ¡NO TE ESTOY PIDIENDO ESTO! ¡YO, POR EJEMPLO, PUEDO DARTE INMEDIATAMENTE LA MEDIDA DEL PALO QUE NECESITARÍA EL VERDUGO PARA EMPALARTE HASTA TOCARTE LA PARTE INTERIOR DEL CRÁNEO!
¡60 CENTÍMETROS, GRAN VISIR!
¿MIDE 60 CENTÍMETROS LA CINTURA DEL CALIFA? ¡ES IMPOSIBLE! ¡AL MENOS MIDE TRES VECES MÁS!
ME REFERÍA A LA MEDIDA DEL PALO, GRAN VISIR. YO MIDO 1,42 M; SI LE RESTO EL LARGO DE MIS PIERNAS Y LE AÑADO EL CUELLO DEL FÉMUR DE MI... EN FIN, SE DEDUCE QUE DESDE DONDE USTED SABE HASTA LA BASE DEL CRÁNEO HAY 60 CM.
¡LO QUE QUIERO SABER ES EL PERÍMETRO DE LA CINTURA DEL CALIFA!
PERO ES QUE USTED HA DICHO QUE PODÍA DARME LA MEDIDA "INSTANTÁNEAMENTE", PERO QUIEN SE LA HA DADO HE SIDO YO, ASÍ QUE...
¡¡DAME ESE METRO!!
EN REALIDAD SON DOS METROS. YA SABE, PARA EL CALIFA...
¡MIDE 1,72 M! ¡LISTO!
¡ES JUSTO LO QUE IBA A DECIRLE!
¡ES ENORME! ¡ESPERO TENER SUFICIENTE TIZA!
¡JEFE! DEJE QUE LE EXPLIQUE...
¡OTRA VEZ!
¡ADENTRO!
BOUH
DESPUÉS...
¡YA ESTÁ! ¡1,72 M! ¡QUÉ JUSTO HA IDO!
8

Y AHORA... ¡DEPRISA, UNA ALFOMBRA!
¡DEPRISA! ¡AHÍ VIENE! ¡OIGO SUS PASOS LENTOS Y PESADOS!
¡ROOOOT!
ACABA DE COMER.
PREFIERO NO VERLO...
¡AAAAH!
BORRO EL AGUJERO Y YA SERÉ...
PERO... ¿QUÉ HA OCURRIDO? ¿ACASO HABÉIS ENGORDADO?
IBA A GRITAR, PERO ME HE DICHO: SEGURO QUE MI BUEN IZNOGUD VENDRÁ A SALVARME. Y AQUÍ TE TENGO, ¡MI VALIENTE Y FIEL IZNOGUD!
ME HABÍAN DICHO QUE MEDÍAIS 1,72 M DE CINTURA. ¿NO ES ASÍ?
EN AYUNAS, ESAS SON EXACTAMENTE MIS MEDIDAS, PERO DESPUÉS DE COMER SIEMPRE MIDO UN POCO MÁS. SIN CONTAR QUE TENGO AEROFAGIA... YA VERÁS, TÓCAME EL ESTÓMAGO, LO TENGO HINCHADO.
¿CU... CUÁNDO VOLVERÉIS, OH, EMIR DE LOS CREYENTES?
CUANDO HAYA HECHO LA DIGESTIÓN... DEBO TOMAR MI BAÑO SEMANAL...
JURADME QUE CUANDO VOLVÁIS A PASAR POR AQUÍ NO TENDREÍS NADA EN EL ESTÓMAGO...
¡TE LO JURO, MI BUEN IZNOGUD! ¡ADEMÁS, IRÉ EN TRAJE DE BAÑO!
¡NI GASES, NI ALIMENTOS Y EN TRAJE DE BAÑO! ¡ESTA VEZ NO PUEDE FALLAR! ¡VOY A BUSCAR OTRA ALFOMBRA!
9

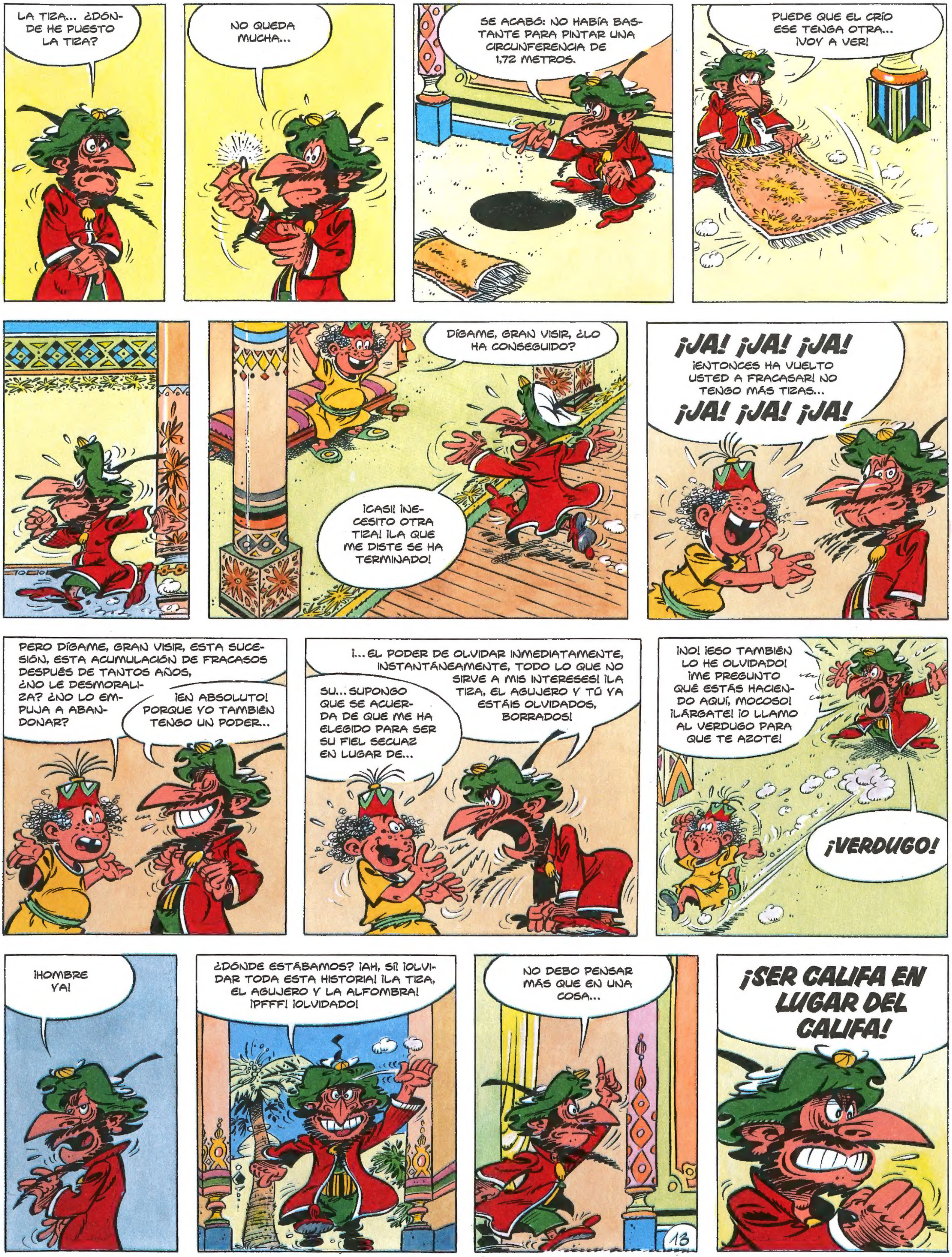
CADA VEZ CUESTA MÁS ENCONTRAR ALFOMBRAS.
¡ME PARECE QUE DURANTE MI AUSENCIA MÁS DE UN IMBÉCIL SE HA CAÍDO POR EL AGUJERO!
MÁS TARDE...
¡AHÍ VIENE EL CALIFA! RECONOZCO SUS PASOS DE ELEFANTE...
VA EN TRAJE DE BAÑO, ¡PERO...!
HAAAA
¡¡ARRRR!! ¡OTRO INTENTO FALLIDO!
PERO ¿POR QUÉ LLEVÁIS ESTE FLOTADOR?
PORQUE NO SÉ NADAR, MI BUEN IZNOGUD.
¡GRRRR! ¡PUES TENDRÍAIS QUE APRENDER, OH, EMIR DE LOS CREYENTES!
¿TE HAS DADO CUENTA, MI BUEN IZNOGUD...?
¡SI HUBIESES PINCHADO EL FLOTADOR CON UNA AGUJA, HABRÍA DESAPARECIDO POR ESE AGUJERO!
!!!
BLOUM!
¡NACÍ CRETINO, Y CRETINO MORIRÉ!
BIEN, ¡VOY A BUSCAR OTRA ALFOMBRA!
¡ESPERO QUE SEA LA ÚLTIMA!
¿¡YA ESTÁIS DE VUELTA?!
SÍ, MI BUEN IZNOGUD...

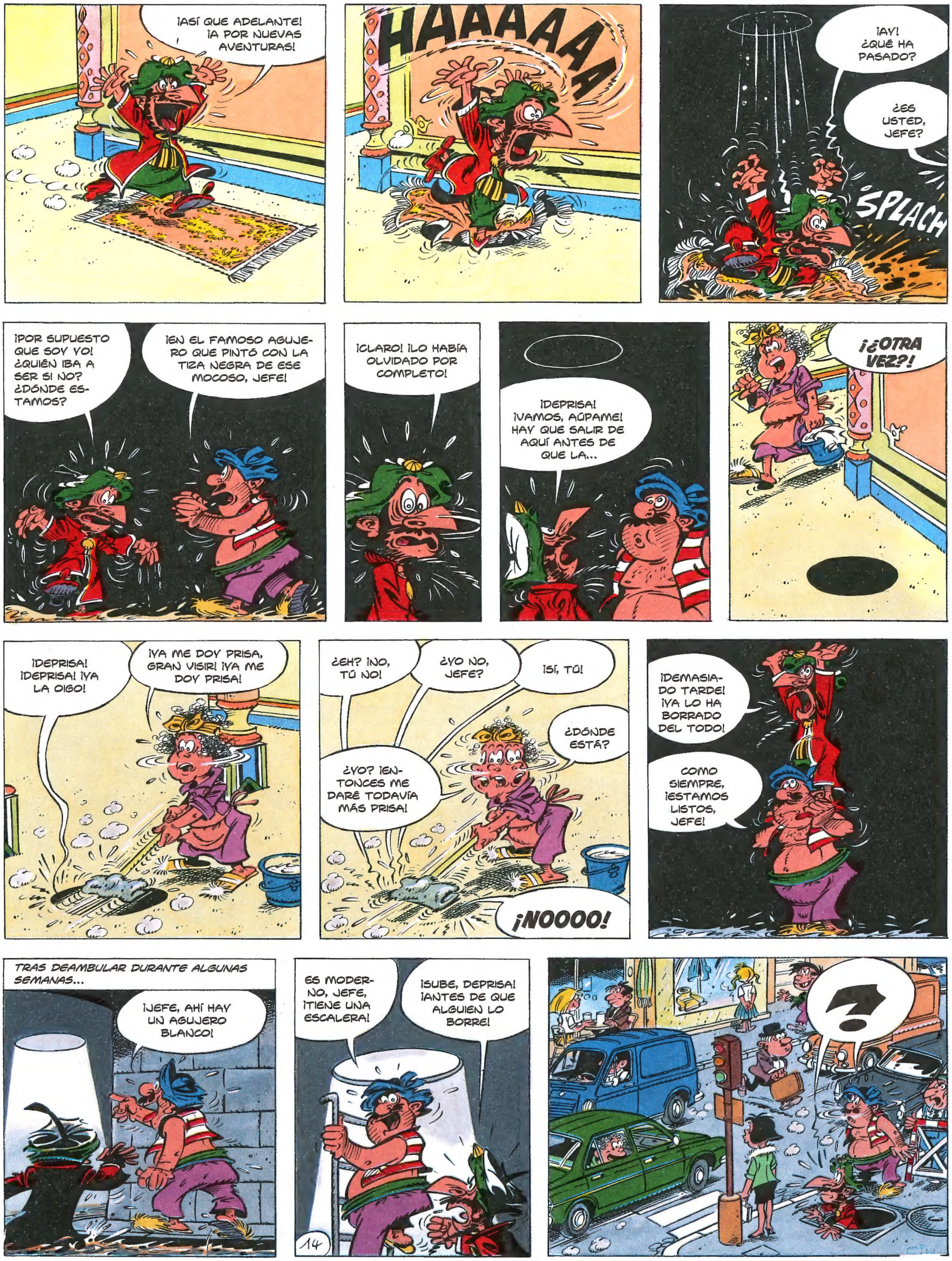


ES QUE SE ME HA REVENTADO EL FLOTADOR... Y COMO NO SÉ NADAR...
¡ES CIERTO! YA NO LLEVÁIS EL FLOTADOR!
¡HE DECIDIDO IRME A VESTIR!
¡ESPERAD, ESPERAD, OH, EMIR DE LOS CREYENTES! ANALICEMOS LA SITUACIÓN: NO LLEVÁIS EL FLOTADOR, Y NO TENÉIS NI ALIMENTOS NI GASES EN EL ESTÓMAGO. ¡BIEN, PERFECTO!
DADME LA MANO, YO OS GUIARÉ...
¿HAS RELLENADO ESE AGUJERO?
ESTO... ¡POR SUPUESTO!
¡CUANDO APOYE EL PIE, LE SUELTO LA MANO!
¡HOP!
VOLVERÉ LUEGO, MI BUEN IZNOGUD. DEBO ACUDIR A CLASE.
¿Y AHORA QUÉ HA OCURRIDO?
SOY YO, JEFE...
DILÁ LARÁ, SU FIEL SECUAZ...
¿MI FIEL SECUAZ? ¡ESE DESGRACIADO ACABA DE ECHARLO TODO A PERDER!
HE SENTIDO UN PESO ENORME ENCIMA DE LA CABEZA, JEFE, Y...
¡NO SÉ DE DÓNDE HA SALIDO ESTE MAZO, PERO SI NO DESAPARECES AHORA MISMO, TE ASEGURO QUE TE APLASTARÉ LA CABEZA COMO SI FUERA UNA SANDÍA!
MÁS TARDE...
HA DICHO QUE VOLVERÍA DESPUÉS DE CLASE. ¿CLASE DE QUÉ?
¡MIRA, MI BUEN IZNOGUD! ¡TE QUEDARÁS DE PIEDRA!
¡YA MIRO, OH, EMIR DE LOS CREYENTES! ¡NO PUEDO DEJAR DE MIRAROS! ¡NO PUEDO APARTAR LA VISTA...!
¡ES... ESTÁ SOBRE LA ALFOMBRA! ¡LISTO! ¡ESTÁ ENCIMA DE LA ALFOMBRA! ¿Y BIEN...?
11



Y BIEN, MI BUEN IZNOGUD, ¿ASOMBRADO?
¡ESTUPEFACTO! ¡DESALENTADO! ¡ANONADADO! PERO ¿POR QUÉ? ¡¿POR QUÉ?!
PORQUE TENGO LAS PIERNAS DEMASIADO DÉBILES PARA AGUANTAR MI PESO, ¡POR ESO HE EMPEZADO A TOMAR CLASES DE LEVITACIÓN! ¡Y FUNCIONA!
¿EH? ¿DE... DE LEVITACIÓN?
¡NO PUEDE SER! ¡¡NO PUEDE SER!!
PUEDE DETENERSE EN CUALQUIER MOMENTO, ES UNA CUESTIÓN DE CONCENTRACIÓN...
BOUM! BOUM! BOUM! BOUM!
¡MIRA, JUSTO AHORA SE DETIENE! ¡YA VUELVO A PISAR EL SUELO!
¿DE VERAS?
¡NATURALMENTE, YA ESTABA FUERA DE LA ALFOMBRA!
¡JI, JI, JI!
¡HASTA LUEGO, MI BUEN IZNOGUD! ASÍ NO ME CANSO TANTO, PERO NO ME IRÁ MAL ACOSTARME UN RATO...
¿TÚ TAMBIÉN LEVITAS?
¡JI, JI, JI! YO SOY EL PROFESOR DE LEVITACIÓN. ¿HA VISTO USTED ALGUNA VEZ A UN PROFESOR PRACTICANDO LO QUE ENSEÑA?
¡PUES A TI TE HABRÍA CONVENIDO HACERLO! ¡PORQUE VAS A DESAPARECER POR HABER ESTROPEADO MIS PLANES!
¿CÓMO DICE?
¡AAAAA... AAA!
VOY A BUSCAR OTRA ALFOMBRA.
¡NO TENGO MÁS REMEDIO QUE COGERLA DE MIS APOSENTOS!
¡...ESE ARTISTA ME TIENE HARTA!
?!
¡ES LA MEJOR QUE TENGO! ESPERO QUE LA COSA FUNCIONE...
¡DEBERÍA PROHIBIRLE A ESE PINTOR QUE SIGUIERA ENSUCIANDO EL PALACIO! ¡COMO SI UNA NO TUVIERA YA SUFICIENTE TRABAJO!
¿EH? ¿ENSUCIANDO? NO... ¡NO PUEDE SER! ¡ESTA ES CAPAZ DE HABER...!
¡EL AGUJERO! ¡¡HA BORRADO EL AGUJERO!!
12


LA TIZA... ¿DÓNDE HE PUESTO LA TIZA?
NO QUEDA MUCHA...
SE ACABÓ: NO HABÍA BASTANTE PARA PINTAR UNA CIRCUNFERENCIA DE 1,72 METROS.
PUEDE QUE EL CRÍO ESE TENGA OTRA... ¡VOY A VER!
DÍGAME, GRAN VISIR, ¿LO HA CONSEGUIDO?
¡CASI! ¡NECESITO OTRA TIZA! ¡LA QUE ME DISTE SE HA TERMINADO!
¡JA! ¡JA! ¡JA! ¡ENTONCES HA VUELTO USTED A FRACASAR! NO TENGO MÁS TIZAS... ¡JA! ¡JA! ¡JA!
PERO DÍGAME, GRAN VISIR, ESTA SUCESIÓN, ESTA ACUMULACIÓN DE FRACASOS DESPUÉS DE TANTOS AÑOS, ¿NO LE DESMORALIZA? ¿NO LO EMPUJA A ABANDONAR?
¡EN ABSOLUTO! PORQUE YO TAMBIÉN TENGO UN PODER...
¡...EL PODER DE OLVIDAR INMEDIATAMENTE, INSTANTÁNEAMENTE, TODO LO QUE NO SIRVE A MIS INTERESES! ¡LA TIZA, EL AGUJERO Y TÚ YA ESTÁIS OLVIDADOS, BORRADOS!
SU... SUPONGO QUE SE ACUERDA DE QUE ME HA ELEGIDO PARA SER SU FIEL SECUAZ EN LUGAR DE...
¡NO! ¡ESO TAMBIÉN LO HE OLVIDADO! ¡ME PREGUNTO QUÉ ESTÁS HACIENDO AQUÍ, MOCOSO! ¡LÁRGATE! ¡O LLAMO AL VERDUGO PARA QUE TE AZOTE!
¡VERDUGO!
¡HOMBRE YA!
¿DÓNDE ESTÁBAMOS? ¡AH, SÍ! ¡OLVIDAR TODA ESTA HISTORIA! ¡LA TIZA, EL AGUJERO Y LA ALFOMBRA! ¡PFFF! ¡OLVIDADO!
NO DEBO PENSAR MÁS QUE EN UNA COSA...
13
¡SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!



FIN GUIÓN E ILUSTRACIONES: TABARY